

Espoirs d'un record d'assistance à l'Exposition de Victoriaville

cahier 2 - page 1

L'UNION

VICTORIAVILLE ET LES BOIS-FRANCS — MARDI 28 JUILLET 1970
104^e ANNEE, NUMERO 32 — 2 CAHIERS, 52 PAGES *15¢

Le festival pop
de Manseau a lieu
dans quatre jours

cahier 1 - page 16



CARPENTER DEFENDRA SON TITRE A L'OMNIUM REGIONAL DE TENNIS

cahier 1 - page 16

Plusieurs joueurs de la LNH au Tournoi de Marotte

cahier 1 - page 16

M. Robert Nadeau: un stage en France

PRINCEVILLE (GAB) — Une mission professionnelle de deux semaines a profité à un membre-cadre des syndicats ouvriers de Princeville.

M. Robert Nadeau avait été choisi comme stagiaire représentant les travailleurs de salaisons du Québec. Il est secrétaire-archiviste du Syndicat des Employés de Salaison de Princeville et président de la Fédération du Commerce Inc., section de l'Estrie.

A son retour, M. Nadeau a préparé un rapport sur son séjour en France, rapport qu'il vient de rendre public et dans lequel il fait part de ses impressions sur ce qu'il a vu là-bas.

Normandie et Bretagne

Le représentant des salaisons qui faisait partie de la mission a

particulièrement apprécié le séjour fait en Bretagne et en Normandie. M. Nadeau a constaté que Bretons et Normands étaient très heureux de recevoir des Canadiens-Français.

Dans son rapport, M. Nadeau souligne que les travailleurs du Québec auraient avantage à prendre exemple sur ceux de ces parties de la France en ce qui concerne le langage et les expressions justes employés dans les entreprises et dans la vie de tous les jours.

M. Nadeau souhaite que le français prenne la place qui lui revient dans le monde du travail et dans tous les milieux, au Québec.

La mission a visité la grande conserverie Olida à Loudéac, au centre de la Bretagne. Cette vaste entreprise est un débouché pour les bovins et les porcs de la région; on y

produit annuellement des milliers de tonnes de viande prêtes à être mises sur le marché.

A Paris

"La Villette", un immense marché d'intérêt national à Paris, a également été visité par les stagiaires du Québec. Ce marché est conçu pour nourrir des millions de bouches et son débit peut encore être augmenté.

Les "Halles de Paris" sont une autre vaste entreprise vue par les visiteurs. C'est le plus grand centre d'affaires au monde en ce qui concerne l'industrie et le commerce de l'alimentation. Ce centre couvre une superficie de 600 hectares et est un exemple de coopération, précise M. Robert Nadeau dans son communiqué.

Conseil national

Un Conseil national voit au dé-

veloppement industriel par la participation du patronat et des syndicats. Cet organisme a quelque 18.000 fils éducatifs à sa disposi-

tion. Le Conseil national a formé dernièrement un comité de sécurité d'emploi qui travaille dans l'in-

(suite à la page 12)



ÉCHANGES D'ÉTUDIANTS. — Samedi soir dernier le 25 juillet avait lieu au Club de golf de Victoriaville un souper en l'honneur des jeunes de Kamloops qui avaient passé la semaine à Victoriaville. De gauche à droite, nous remar-

quons: M. Raymond Charbonneau, coordonnateur régional, M. et Mme Tait, responsables du groupe de Kamloops, et M. et Mme Yvon Bouffard, responsables du groupe de Victoriaville.

Semaine bien remplie

VICTORIAVILLE (JL) — Comme par les années passées, 21 jeunes garçons et filles de la Colombie-britannique sont arrivés à Victoriaville dimanche soir le 19 juillet dernier, dans le cadre des échanges d'étudiants: le coordonnateur régional M. Raymond Charbonneau et M. et Mme Yvon Bouffard, chefs de groupe de Victoriaville ont accueilli M. et Mme J.-E. Tait, chefs de groupe des jeunes de la Colombie-Britannique.

Tous ces adolescents de Kamloops, résidaient dans des familles de Victoriaville et de la région: ces jeunes voyageurs de l'Ouest canadien avaient ainsi l'occasion de mieux se familiariser avec le Québec.

En effet les organisateurs avaient prévu pour mardi le 21 juillet un voyage à Terre des Hommes, pour mercredi matin, une visite à Sainte-Croix pour y

voir la piste de course et le site d'un prochain festival pop: dans l'après-midi de mercredi, tous ces jeunes de Victoriaville et de Colombie-Britannique effectuaient une ballade dans les rues de Trois-Rivières avant de revenir à Victoriaville au début de la soirée.

Jeudi le 23 juillet, tout le monde se rendait à Québec, afin de faire connaître aux invités tous les charmes de la Vieille Capitale. Il est à noter que les repas étaient payés par la Commission scolaire régionale des Bois-Francs.

La journée de vendredi était libre, tandis que la soirée fut réservée pour un spectacle de chansonnier. Pour ce qui est du samedi, 25 juillet le rendez-vous était au Club de golf de Victoriaville où un souper d'adieu fut servi.

Au cours de ce souper où les parents des foyers d'accueil étaient

présents, les groupes de jeunes de Victoriaville remirent à M. et Yvon Bouffard un cadeau souvenir.

M. Raymond Charbonneau, au nom du président de la commission scolaire régionale des Bois-Francs, a remercié les parents et tous ceux qui ont collaboré de près ou de loin au succès de cette semaine d'activités.

Mme Hélène Bouffard, a remis un drapeau du Québec à M. et Mme E. Tait, responsables du groupe de la Colombie-Britannique, en guise de souvenir.

M. Raymond Charbonneau, coordonnateur régional, nous a confié qu'ils avaient reçu la visite, la semaine dernière, de M. Philip Kitley qui est le coordonnateur provincial des échanges pour la Colombie-Britannique.

Les organisateurs se sont dits ravis de la façon dont les choses s'étaient passées.



commodore

Commodore électrique
202 — Rég. \$139.95

Spécial
\$119.95



Le modèle électrique 202 additionnera, soustraira, multipliera par système à répétition, vous donnera automatiquement les soldes et corrigera même électriquement.

Commodore 208 — Rég. \$119.95
Spécial \$99.95

NORMAND DOUCET INC. 

229 est, Notre-Dame
Victoriaville 752-2727

ORDONNANCES MÉDICALES

dans le plus bref délai possible.



A notre comptoir de
PARFUMS ET COSMÉTIQUES

les marques les plus réputées...
une sélection très riche...
un choix sans nul autre pareil!



Spécialités:
Bandes hernières — Supports
Bas élastiques — Chaises roulantes
Béquilles — Cannes — etc.

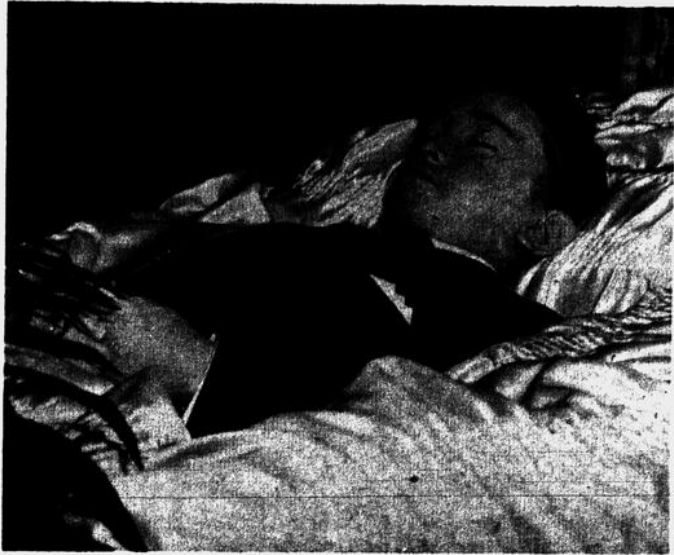
PHARMACIE Houle

752-4554

Livraison ultra-rapide à domicile

141 Est, rue Notre-Dame — Victoriaville

2 pharmaciens pour vous servir } RAYMOND HOULE JACQUES LEAHEY



DANS SON CERCUEIL. — C'est en effectuant la livraison de L'Union, mardi dernier, que le jeune Mario Plante, du boulevard Gamache, a perdu la vie.

Mario perd la vie en livrant L'Union

VICTORIAVILLE. — Un jeune camelot de L'Union a été victime d'un accident mardi dernier alors qu'il a été tué au moment où il effectuait la livraison du journal.

Il s'agit de Mario, 10 ans, fils de M. et Mme Lionel Plante, demeurant au 89 du boulevard Gamache, à Victoriaville. Le jeune Plante n'était pas camelot de L'Union depuis tellement longtemps, mais selon ses parents, ainsi que M. Jacques Gagnon, chef du département de la circulation de L'Union, il faisait très bien son travail et s'acquittait de sa tâche comme un garçonnet très débrouillard.

C'est vers 15 h. 55 mardi dernier que le jeune camelot de L'Union, chevauchant sa bicyclette, a été happé par une automobile conduite par M. Michel Bétié, de la rue Saint-François, à Victoriaville. L'accident s'est produit à l'intersection du boulevard Gamache et de la Place du marché.

Destin tragique, c'est en se rendant livrer les copies de L'Union au presbytère Sainte-Victoire que le garçonnet a perdu la vie.

Il le sauve de la noyade

PRINCEVILLE (GAB) — Un homme qui se noyait dans le lac artificiel de la plage municipale de Princeville a été sauvé grâce à la présence d'esprit et au courage du jeune Denis Morneau âgé d'une quinzaine d'années.

Voyant le baigneur s'enfoncer sous l'eau, Denis se porta à son secours et réussit à lui maintenir la tête hors de l'eau jusqu'à ce que d'autres nageurs viennent lui porter secours. Sur la rive, une ambulancière Saint-Jean qui se trouvait là, Mme Huguette Girouard donna les premiers soins et l'on se mit immédiatement à pratiquer la respiration artificielle.

Aucun médecin ne pouvant être rejoint à Princeville, on fit appel au Dr Jules Boisvert de Plessisvil-

le. Tous ces soins permirent au baigneur de se rétablir complètement sur les lieux mêmes.

Une imprudence

Le baigneur qui a ainsi failli se noyer dans le lac de la plage municipale de Princeville est un jeune homme d'une vingtaine d'années et demeurant à l'extérieur. Après s'être jeté à l'eau, il décida de traverser le lac à la nage malgré les avertissements de ses compagnons.

Lorsqu'il s'aperçut que ses forces ne lui permettraient pas d'accomplir l'exploit projeté, il était déjà trop tard pour revenir en arrière et s'enfonça sous l'eau. C'est alors que Denis Morneau se porta à son secours et réussit à le sauver d'une noyade certaine.

On a exagéré l'affaire de Saint-Albert

VICTORIAVILLE (FH) — "Je crois qu'on a beaucoup exagéré l'ampleur des événements qui se sont déroulés en fin de semaine à Saint-Albert", de déclarer le caporal Bégin des bureaux de la Sureté provinciale de Victoriaville, concernant les menaces qu'un homme de cette région a pu faire.

Le tout aurait débuté par une chicane de famille, entre un homme atteint de dépression et ses parents; l'individu soigné par un médecin, aurait ingurgité une forte quantité de boisson en plus des pilules prescrites par son médecin, ce qui eut pour effet de le rendre dans un état de rage.

Avant de partir de la maison familiale, il aurait proféré des menaces à l'égard de sa famille et les aurait même prévenu qu'il reviendrait avec une carabine. L'individu n'est pas revenu.

Les policiers provinciaux ont passé la journée de dimanche à le rechercher, mais ils n'ont malheureusement pas pu mettre la main sur l'homme; le caporal Bégin croit qu'il n'y a pas lieu de s'alarmer tellement et il a bien confiance que ses hommes sauront l'arrêter avant longtemps.

Les policiers procéderont aux interrogatoires de rigueur, et verront à le conduire dans un hôpital psychiatrique si c'est nécessaire; L'Union n'a pu obtenir le nom de l'individu en question étant donné qu'il ne s'agit pas d'un criminel notoire, mais d'un malade.

200 élèves de plus à l'école du meuble

VICTORIAVILLE (JL) — Selon un communiqué de l'OIPQ, il paraîtrait que quelque 200 nouveaux élèves viendraient s'ajouter, à l'école du meuble et du bois ouvré de Victoriaville, à ceux qui y sont déjà en cours de formation. Ce qui portera le total de la population étudiante de cet établissement à environ 300 étudiants.

L'école du meuble et du bois ouvré de Victoriaville — tout récemment inaugurée par le ministre de l'éducation — dispense son enseignement à deux niveaux:

— au niveau collégial, les "techniques du meuble" conduisent au diplôme d'études collégiales dans l'option "production du meuble" ou celle de "dessin du meuble";

— au niveau secondaire, l'option professionnelle "d'opérateur spécialisé" permet en deux ans à l'élève sortant du secondaire III, d'obtenir le diplôme terminal du secondaire dans cette option.

Un cours professionnel intensif, d'un an, s'ajoute à cette dernière option, permettant à l'intéressé de compléter sa formation professionnelle et de recevoir un diplôme de douzième année spéciale.

Les débouchés offerts par l'industrie sont prometteurs. En effet l'industrie du meuble emploie actuellement, au Québec, plus de 15.000 employés. Elle produit pour plus de 160 millions de dollars, soit 37% de la population cana-

dienne totale de 72% de la production d'ameublement de chambres à coucher. On prévoit quelque 10.000 postes à combler d'ici 10 ans.

L'Hôpital Sacré-Coeur fermera bel et bien

PLESSISVILLE. — Qu'on dise ce qu'on voudra ou ce qu'on pourra, l'Hôpital Sacré-Coeur de Plessisville est effectivement en voie de fermer ses portes. Et c'est le ministre québécois de la Santé, M. Claude Castonguay, qui l'a bel et bien affirmé.

Et il a ajouté à une question qui lui avait été posée en Assemblée par le député du comté de Mégantic que cet hôpital était en voie de fermer ses portes "non pas depuis un mois, mais depuis déjà un an et demi, sinon plus".

Le cas de l'hôpital de Plessisville est à l'étude: il s'inscrit selon le ministre dans la régionalisation des services de santé du gouverne-

ment. Et c'est à la demande même des religieuses affectées à l'institution que l'hôpital fermera ses portes.

Le ministre Castonguay a dit que l'utilisation future de l'édifice fait aussi partie de la question à l'étude. "Sans préjuger des recommandations qui pourront m'être faites, de dire le ministre, je puis dire que nous allons étudier la possibilité que cet édifice soit utilisé à des fins de santé et que nous prévoyons, par d'autres mécanismes tels que des centres de santé locaux, doter de tels services de diagnostic, de services d'urgence, la population de telle sorte qu'elle ait l'éventail de services dont elle a besoin".

La duchesse de l'Expo

PRINCEVILLE (GAB) — La duchesse qui représente Princeville comme candidate au titre de reine de l'Exposition de Victoriaville en 1970 est appuyée par la Jeune Chambre locale. Mlle Gisèle Boisvert est âgée de 19 ans et son rôle est de diriger la distribution de billets d'admission à l'exposition qui se tiendra au commencement du mois d'août.

Fille de M. et Mme Joseph Boisvert, Gisèle est secondée par la direction et les membres de la Jeune Chambre et de nombreux amis, pour la tâche qu'elle a à accomplir d'ici l'ouverture de l'exposition de Victoriaville.

Traits particuliers

Mlle Gisèle Boisvert est petite, mince. Elle a les cheveux longs et le teint clair. Ses goûts vont principalement à la lecture, la musi-

(suite à la page 14)

VISITEZ L'EXPOSITION

de Victoriaville 1970

Invitation spéciale à venir voir tout ce que nous avons en montre à notre kiosque

Pavillon No. 1



Jacques Bergeron
Ltée

200 EST, NOTRE-DAME — C. P. 537 — TEL. 703-0100

VICTORIAVILLE, QUA.

Tout pour le bureau

commentaires - éditoriaux

LE HUITIÈME jour

Un phénomène nouveau à surveiller

Le quotidien La Presse titrait à la une de son édition d'hier à propos du prochain festival pop qui doit avoir lieu à Manseau: "Choquette: ce n'est pas le temps d'abuser de la liberté et de provoquer la répression".

C'est surtout en s'adressant aux jeunes et moins jeunes qui prévoient se rendre en fin de semaine prochaine au déjà célèbre Festival pop de Manseau, que le ministre québécois de la Justice, M. Jérôme Choquette, faisait cette déclaration.

Les propos du ministre ont de l'allure, en ce sens qu'ils devraient faire réfléchir tous ceux qui se rendront à Manseau et à Sainte-Croix de Lotbinière où doit également se dérouler un événement identique une semaine plus tard.

La population du Québec a été grandement sensibilisée au cours des dernières semaines, à l'endroit de ce genre d'événement: annonce du projet, présumée infiltration de la pègre, ex-

gences de normes précises de la part de divers ministères, acceptation de livraison du permis, etc. On est déjà assuré que l'événement aura lieu. Mais comment se déroulera-t-il précisément?

S'il n'en tient qu'aux promoteurs, tout se passera dans l'ordre; c'est ce qu'ils espèrent. Pourtant, il s'en trouve d'autres qui prévoient qu'il y aura du désordre au point où l'événement sera interdit par les policiers; c'est une ligne de pensée fort pessimiste. Il y aura bien quelques petits accrocs, mais il faudra être plus large d'esprit lorsqu'on en viendra à en faire l'analyse.

Cet événement dépasse évidemment l'ordinaire: 25,000 jeunes et même plus qui se retrouvent sur un vaste terrain pour trois jours, cela amène nécessairement plus de problèmes qu'une ville de 25,000 âmes faisant son train de vie quotidien. Il y aura bien aussi cette presse à sensation qui s'emparera du moindre incident pour tracer un mauvais portrait de ces trois jours de "pop".

Il est à espérer que tout se passera pour le mieux, que les jeunes vivront trois journées de communication et de fraternité intensive, et que Manseau sera désormais bien en place sur la carte du Québec. Sans quoi, il sera malheureux d'apprendre que le gouvernement impose une interdiction totale à ce genre d'événement.

Le festival pop constitue un phénomène nouveau, un phénomène que les jeunes désirent de tout leur cœur. Il ne faudra pas qu'ils abusent de leurs droits.

Marcel Rivard

Qu'on le veuille ou non, on vit dans une société de consommation; toute l'économie est axée sur l'achat d'une production souvent démesurée et c'est la publicité qui a la tâche remarquable de convaincre le consommateur qu'il a besoin d'une auto neuve, parce que la sienne a un an, qu'elle est démodée et puis les autos de l'année sont tellement belles.

La publicité est ancrée dans la vie de tous et chacun et personne ne peut prétendre y échapper; même le célèbre professeur américain de sociologie Vance Packard qui a écrit de remarquables travaux sur les effets de la publicité, comme dans un supermarché par exemple.

Maintenant que nous sommes habitués à la publicité et que nous ressentons même le besoin de connaître ce qui est sur le marché, on est plus à même de réaliser les valeurs d'une certaine publicité esthétique et fonctionnelle et de la comparer à certains navets savonneux.

Plusieurs compagnies et agences de publicité méritent des félicitations quant à la qualité des commerciaux qu'ils nous offrent et ici, nous pensons au bon goût des textes, refrains et prises de vue publicitaires de compagnies comme Dow et les Caisse pop Desjardins.

Se reposant devant l'écran du téléviseur ou écoutant la radio, il est moins abrutissant et frustrant de voir et d'entendre puisqu'il le faut, des commerciaux plaisant aux sens que d'endurer des absurdités comme Joséphine-le-plombier, Mme Blancheville ou les gaines Playtex.

Nous ne pouvons qu'être heureux qu'une minorité de compagnies aient commencé à miser sur l'esthétique et le bonheur de vivre plutôt que de se pencher sur des pseudos-consideration pratiques ou psychologiques.

Certaines compagnies rient du consommateur avec leur publicité puérile et déshumanisante; c'est à se demander si elles se trompent ou si elles manquent tellement de jugement quand on songe aux profits fantastiques qu'elles réalisent annuellement.

F.H.

opinion LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE LIBRE

Tradition duplessiste

Monsieur,

créditistes...

5- Dans vos messages électo- (suite à la page 9)

Avec notre nouveau ministre, c'est "plus que jamais" comme autrefois. Avant et après les élections, nous avons posé des questions au Ministre Massé, mais nous attendons vainement des réponses. Permettez-nous, Monsieur le Ministre, de vous rafraîchir la mémoire.

1- Acceptez-vous Sainte-Scholastique comme site du futur aéroport? Vous le déniez quand vous étiez directeur du CDR. On nous a convaincu... Vous avez choisi entre le développement du Québec et votre petite carrière.

2- Où passera la transquébécoise? Près de Saint-Albert selon les plans.

3- Votre gouvernement négocie secrètement avec les médecins malgré les promesses de M. Bourassa pendant la campagne électorale. Les promesses sont les promesses...

4- Pendant la campagne électorale, vous avez entériné la publicité mensongère de votre organisation au sujet de la nationalisation de l'électricité. Nous attendons une rétractation publique. Vous vous êtes rétracté devant les étudiants du CEGEP mais pas devant la population. Maintenant, vous vantez les bienfaits de la nationalisation... D'ailleurs, les étudiants du CEGEP furent les bourreaux des candidats insignifiants et farfelus: parlez-en aux



Il n'y aura pas que la brigade des narcotiques qui va avoir du travail...

L'UNION

Fondé en 1866

L'Union des Contons du Fleuve est publié et imprimé par L'Imprimerie d'Arthabaska Inc. 370, rue Girouard, Arthabaska, Qué. 357-2065

Editeur:	Roger Lussier
Réd. en chef:	Marcel Rivard
Rédacteurs:	Jacques Lantagne François Houde
Collaborateurs:	Aldée Fleury Georges Béchard Raymond Turf Bruno Lard
Chambre noire:	René Houde
Publicitaires:	Michel Gagné Odette Gormeau
Tirage:	Jacques Gagnon
Mise en page:	Gaston Fleury
Montage:	Robert Courville Gisèle Croteau Serge Morin Jeanne-Arce Perreault
Comptabilité:	Odéline Carignan Mme Lyne S.-Hébert

Pris des abonnements par le poste

Canada:	6 mois — \$2.00
	1 an — \$3.50
Autre pays:	6 mois — \$4.00
	1 an — \$7.00

CARTELOTTES:
Victoriaville, Arthabaska, Pincoville, Pincoville, Warwick. 15¢ le numéro

Ann. adresses descriptives par semaine, il y a par abonnement par le poste.

Le ministère des Postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en newsletter et l'a classé comme objet de deuxième classe de la poste publique.

Centre de la deuxième classe (enregistrement au 113)

Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal.

Imprimé à la Imprimerie d'Arthabaska Inc.



C'est toujours le NYLON qui inspire le plus confiance



assez fort pour tout les genres de roues!

Le nylon occupe une place très spéciale dans le monde des pneus. Quand un pneu doit être costaud, sécuritaire et économique, on emploie toujours le câblé de nylon. Le coureur automobiliste confie sa vie à de minces flancs en nylon, tout comme les passagers de l'avion qui atterrit. Les autobus et les camions non seulement assurent un service régulier grâce au nylon, mais encore le font économiquement! Ce n'est certes pas un pneu à long millage comme le Polyester bandé de verre et il peut s'aplatir durant la nuit mais le nylon, surtout la nouvelle variété DuPont qui garde mieux sa forme, présente toujours bien des avantages appréciables.

Conçu pour se comporter en super Nylon, notre Turnpike à Voie Large est peut-être trop robuste pour vos besoins mais, comme son prix est à peine supérieur à celui des pneus les moins chers des grands fabricants, pourquoi ne pas avoir le meilleur pneu pour un rien de plus?

TURNPIKE VOIE-LARGE
F78/14
 *Tarif des fabricants
~~\$26.90~~ **17.49**
 Comptant \$16.62

30 MOIS d'allocation contre l'usure
ASSURANCE ROUTIERE de durée et millage illimités
(voir le catalogue)

Dim. Voie-Large	Remplace les dim. convent.	Equivalent du tarif des fabr.	Prix choc	Prix après remise pour comptant
B78 13	6.50 13	23.65	15.35	14.58
C78 13	7.00 13	24.55	15.90	15.10
D78 14	6.95 14	24.85	15.95	15.15
E78 14	7.35 14	26.30	16.85	16.01
F78 14	7.75 14	26.90	17.49	16.62
G78 14	8.25 14	30.60	19.25	18.29
H78 14	8.55 14 blanc	36.60	22.95	21.80
5.60 15	5.60 15	23.75	14.95	14.20
F78 15	7.75 15	26.90	17.95	17.05
G78 15	8.25-8.15 15	30.60	19.90	18.90
H78 15	8.55 15 blanc	37.35	23.45	22.28
J78 15	8.85-9.00/15			
	Flanc blanc	44.35	24.40	23.18

Flanc blanc \$1.50 en sus sauf où indiqué

TARIF DES FABRICANTS. Si ce terme ne vous est pas familier, voici ce qu'il signifie: la plupart des fabricants publient des tarifs dont les prix, à qualité similaire, sont tous sensiblement les mêmes. Dans leurs annonces les fabricants offrent souvent un escompte de 15 à 25% sur ces prix. A cet escompte Canadian Tire, lui, ajoute une remise supplémentaire de 25% et plus. Venez nous voir et comparez.

SI LE NYLON ORDINAIRE SUFFIT... ÉPARGNEZ AVEC Turnpike STANDARD ou DE LUXE

Les pneus Nylon Turnpike Standard et De Luxe sont de construction similaire à ceux d'origine quand les voitures neuves étaient équipés de ces dimensions, sauf que ces pneus étaient en rayonne au lieu du nylon DuPont, livre pour livre plus fort que l'acier! Les 2 plis de nylon double force ne s'échauffent pas et procurent un confort "coussiné" qui fait défaut à bien des pneus actuels à long millage.

Les Turnpikes De Luxe et Standard ont seulement la semelle qui diffère. Le Turnpike Standard coûte moins cher parce que son acheteur en assume lui-même la garantie.

SANS CHAMBRE DIMENSIONS	*PRIX SORTIE-D'USINE Part en sus - Sans b-bonis	
	Prix chac.	Prix après remise pour comptant
6.00/13	9.97	9.47
6.50/13	10.97	10.42
7.75/14 (7.50/14)	11.97	11.37
5.60/15	10.97	10.42
7.75/15 (6.70/15)	11.97	11.37
8.15/15 (7.10/15)	12.97	12.32
6.00/16 à chambre	10.97	10.42

SANS CHAMBRE DIMENSIONS	*PRIX SORTIE-D'USINE Part en sus - Sans b-bonis	
	Prix chac.	Prix après remise pour comptant
6.00/13	11.69	11.11
6.50/13	12.69	12.06
7.75/14 (7.50/14)	13.95	13.25
8.25/14 (8.00/14)	14.95	14.20
7.75/15 (6.70/15)	13.95	13.25
8.15/15 (Flanc blanc)	15.69	14.91
8.45/15 seulement	17.25	16.39

Flanc blanc \$1.50 en sus sauf où indiqué

TURNPIKE STANDARD
 Bas prix Sortie-d'Usine
10.97 6.50/13 SANS CHAMBRE
 COMP. TANT \$10.42



TURNPIKE DE LUXE
 Bas prix Sortie-d'Usine
13.95 7.75/14 SANS CHAMBRE
 AU COMPTANT \$13.25

† Prix Sortie-d'Usine...
 Exactement comme si vous achetiez vos pneus Turnpike directement de l'usine; vous éliminez la plupart des frais de promotion et de mise en marché. Les prix Sortie-d'Usine sont souvent moindres que ceux de gros des pneus à grosse annonce de même qualité. A ces prix ajoutez le port de l'usine à votre magasin variant de 15¢ (pour Toronto) à \$1.13 (pour Gander, Terre-Neuve). Pas de billets-bonis sur les pneus Turnpike à prix Sortie-d'Usine.

Pose: \$1.00; Equilibrage de roue et valve neuve: \$1.00

PAIEMENT aussi par TERMES

CANADIAN TIRE
 Prop. Denis R. Cantin Ltée
 104 St-François — 758-1585
 Victoriaville

OUVERT tous les jeudis et vendredis soirs jusqu'à 9 heures p.m. et les samedis après-midi durant JUILLET et AOUT

LE FESTIVAL POP DE MANSEAU A LIEU DANS QUATRE JOURS

MANSEAU. — Combien de jeunes et de moins jeunes, hippies ou pas du tout hippies, iront passer plus de 48 heures au tout premier Festival pop du Québec, celui qui doit avoir lieu sur une terre de plus d'un mille carré entre Manseau et la route transcanadienne?

Question pertinente puisque ce festival aura tout de même lieu en fin de semaine prochaine: les 31 juillet, 1er et 2 août.

Tant qu'à la réponse, elle est plutôt difficile à connaître à l'avance. Les promoteurs, eux, s'attendent à accueillir de 25.000 à 30.000 "peacers" et "lovers". Le chiffre est beaucoup moindre que les premières prédictions (75.000 et même 100.000) mais cette diminution considérable serait due aux nombreuses difficultés que les promoteurs du "Woodstock Pop Festival" ont rencontré en cours de route: cinq ou six ministères n'ont cessé au cours des dernières semaines de visiter le site du festival et d'imposer à ses organisateurs une foule de normes précises à suivre pour l'obtention d'un permis que devait en dernier lieu, et c'est survenu la semaine dernière, leur accorder le ministère du Revenu conseillé par le ministère québécois de la justice.

Autre question pertinente: qui au juste se rendra à ce festival pop de Manseau?

La réponse, on la connaît pres-

que puisque ça viendra de partout pour le "peace and love" du festival. Il y aura évidemment des centaines, pour ne pas dire des milliers, de jeunes de la région des Bois-Francs, et des milliers de l'extérieur, de tous les coins du Québec, et de l'extérieur, jusque des Etats-Unis. Difficile à croire? Peut-être mais on en a déjà la certitude puisque, lorsque deux des journalistes de L'Union se sont rendu sur le site du festival mardi dernier, soit plus de dix jours avant la tenue même de cet événement sans pareil encore au Québec, il y en avait déjà qui étaient là. Et de loin par-dessus le marché: des Etats-Unis, de New York, du Rhode Island et du Massachusetts: ils étaient arrivés là sur le pouce, en automobile ou en camionnette familiale. Ils y avaient déjà planté leurs tentes...

De quel genre sont-ils? Des "mordus", il n'y a aucun doute là-dessus! "Cool man"! Certains un peu sales, les cheveux longs, pour ne pas dire très longs, en broussaille; les vêtements rapiécés, sales. D'autres, étonnamment relativement propres, et, avec leur camionnette tente-roulotte, très bien équipés comme pas beaucoup le sont pour le camping.

En attendant les grands jours du "soul", pour subvenir à leurs petits besoins quotidiens, certains ont accepté de travailler si l'expression nous est permise. Pas n'im-



DIX JOURS AVANT. — Même dix jours avant que n'ait lieu le Festival pop de Manseau, des jeunes avaient installé leurs tentes sur le site de ce festival. (Photo L'Union)

porte quel travail cependant: peindre des affiches dans tout l'art psychédélique qu'un tel événement commande et qui seront installées un peu partout sur le terrain comme aux entrées et aux sorties.

Ils sont venus au Québec pour assister aux deux festivals pop: celui de Manseau et celui qui doit se tenir une semaine plus tard sur le site du futur Circuit Québec-Sainte-Croix, à deux ou trois milles à l'ouest de Sainte-Croix de Lotbinière, en bordure du Fleuve Saint-Laurent.

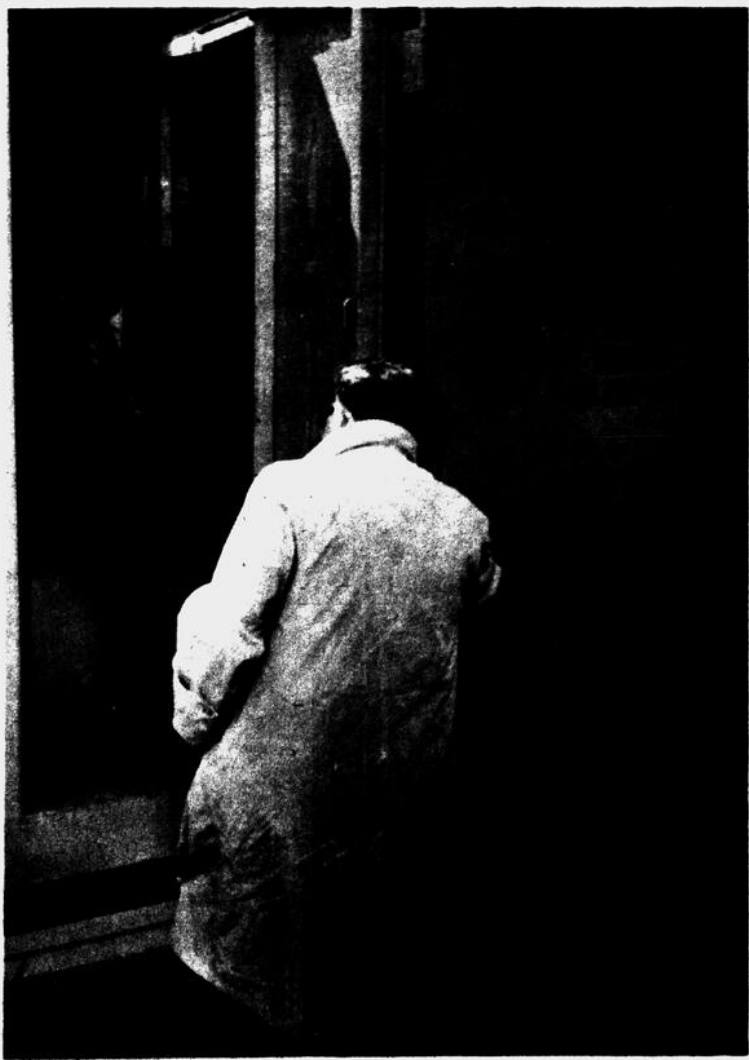
Il y aura également tous les autres fans: amateurs de musique "folk" et "rock". La très grande majorité d'entre eux sont tout à

fait profanes en matière de festivals pop: ils ne sont jamais allés au "Woodstock Pop Festival" tenu l'an dernier près d'un paisible village de l'Etat de New York, ni même à ce mini-festival pop tenu il y a quelques semaines à l'Austostade de Montréal; ils n'ont pas vu le film documentaire tourné à Woodstock même et projeté dans quelques cinémas québécois de ce temps-ci, et c'est tout juste s'ils ont le microsillon long-jeu enregistré à Woodstock. Ca ne fait rien: ils en ont tellement entendu parler qu'ils seront là quand même!

Il y aura aussi les curieux, ceux qui veulent se familiariser avec ce phénomène nouveau de communication de masses propre à l'Amérique du Nord, et ceux qui veulent

voir ce que ça donne des centaines de hippies ensemble: un peu comme ce père de famille de Manseau qui affirmait à L'Union qu'il s'y rendrait pour "voir ce que ça donne"; un peu comme cet homme de 30 ans environ de Victoriaville, professeur, qui disait: "Je veux connaître davantage la jeunesse avec laquelle je travaille dix mois sur douze; elle mérite bien ça!"

Finalement, il y aura tout le personnel affecté au festival pop lui-même: les restaurateurs, les membres d'une agence privée de sécurité, les Ambulanciers Saint-Jean, les médecins, les 200 agents de la Sûreté du Québec qui a déjà loué (suite à la page 8)



INSPECTION. — Des dizaines d'officiers de divers ministères ont procédé à des inspections sévères des installations du festival. Ici, ce sont deux officiers du ministère de la Santé en train d'inspecter des cabinets d'aisance. (Photo L'Union)



LA SCÈNE. — Au moment où les journalistes de L'Union ont visité le site du festival, des menuisiers étaient à construire la scène où se produi-

ront les groupes musicaux devant participer au festival.

(Photo L'Union)

VENTE FESTIVAL "POP"



AUTORISEE PAR LES GOUVERNEMENTS

2M FEUILLES DE Préfini
1ERE QUALITE
ACAJOU GRILLE
REGULIER \$5.95 la feuille

Venez goûter à nos spéciaux "hallucinants" dans tous nos départements.

Spécial 3.35
la feuille
de 4' x 8'

J. E. C. **GIROUX** L T E E
9 GIROUX 758-1555 VICTORIAVILLE

Draperies:

Voile 100% Tergal Français — 1ère qualité.
REGULIER: \$8.95
Spécial \$4.95
la verge 36" x 118"

Voile 100% Tergal Français Cornell (festonné)
REGULIER: \$9.95
Spécial 5.95
la verge 36" x 108"

Filet Lavabic sans repassage. Toutes les couleurs.
Spécial 1.99
la verge

20% d'escompte sur nos milliers d'échantillons de couvre-lits, batistes, satins antiques, velours, tyrelène, Dacron, Kodel et Fortrel.

Tapis: SPECIAUX HALLUCINANTS JAMAIS... JAMAIS... VU

Tapis en fibre polyester couleur brique et bleu.
Régulier: \$5.95 v.c.
SPECIAL HALLUCINANT 2.99

Tapis à poil très long en "Kodel"
Régulier: \$11.95
Spécial 7.95

Tapis Acrilan 1ère qualité.
Régulier: \$8.95
Spécial 5.95

PEACE
TAPIS NYLON DUPONT JAUNE OR ET ORANGE BRULEE
Spécial 4.25
la v.c.

LOVE

OZITE

1ère QUALITE

Spécial 2.99 v.c.

Autres
SPECIAUX
sur
tous
nos
autres
rouleaux
de
tapis
en
magasin

Encore cette année du nouveau à notre kiosque: mardi, mercredi, jeudi et vendredi durant l'après-midi de 2 heures à 5 heures p.m. et le soir de 7.30 à 9.30 p.m. vous aurez la chance de bénéficier **GRATUITEMENT** des conseils en décoration de Mme Ginette Deschery, licenciée en décoration intérieur.

BIENVENUE A NOTRE KIOSQUE à l'exposition Régionale de Victoriaville



Le Festival...

(suite de la page 6)

toutes les chambres d'hôtel de la région, et sans aucun doute des agents de la Gendarmerie royale canadienne. . . Ouf! Ca fait du monde!

Géographiquement, le terrain ou plutôt la terre d'un prénommé Napoléon n'a rien de bien merveilleux et enlevant pour ce genre d'événement; il est plat, il n'y a aucun arbre et il n'y a pas de cours d'eau qui y passe.

Il y a bien une petite rivière qui passe non loin de là, mais on ne manquera pas d'eau puisqu'on a réalisé un vaste bassin d'eau souterrain. C'est de là qu'on puisera l'eau potable devant servir à abreuver tous les fans du festival; on est en mesure de tirer de la terre des milliers de gallons d'eau à

l'heure puisque selon des tests effectués la semaine dernière, on dépassera le débit de 100,000 gallons par jour, ce qui dépasse largement les exigences du ministère de la Santé à cet effet.

Il y a bien aussi un petit boisé sur cette terre, mais les organisateurs le réservent aux services tels que celui des premiers soins. Le terrain est peut-être plat, mais il a cet avantage de pouvoir s'assécher rapidement, de sorte que les festivaliers ne pataugeront pas continuellement dans la boue advenant des averses.

Matériellement, tout le matériel nécessaire pour la tenue du festival pop est sur les lieux ou le sera d'ici à ce que l'événement ne se déroule; il y a des abreuvoirs, des toilettes, des petits kiosques qui serviront de restaurants et de petits commerces. Les installations de hauts-parleurs qui doivent cracher les sons les plus pop au-dessus de la foule feront leur apparition au cours des prochains jours, si ce n'est pas déjà fait. Finale-

ment, la scène, point d'attraction où s'évertueront les artistes apparemment internationaux à conquérir leurs fans, est construite.

Parlant d'artistes, c'est un peu plus confus. Quelles grandes vedettes, quels ensembles musicaux participeront au Festival pop de Manseau? Il est assez difficile de le dire au juste, les journaux ainsi que les promoteurs se contrdisant presque continuellement. On parle de Cocker, de Led Zappelin, de Hendrix, et d'une foule d'autre

de la même trempe, mais rares, sinon aucun, sont les journalistes qui ont vu les contrats officiellement signés par ces artistes. Ce qui faisait dire à Ingrid Saumart, journaliste à La Presse: "... et une foule d'autres tout aussi connus par leur cercle d'amis intimes que par leurs proches parents". Et il en coûtera \$15 pour obtenir le billet si on n'a pas eu l'intelligence de s'en procurer un avant que le festival n'ait lieu.

La seule question qui restera

sans réponse jusqu'aux jours mêmes du festival pop, c'est... le temps! En fait, quel temps et quelle température fera-t-il durant toute cette fin de semaine de communion de masse? Pour l'instant, Dieu seul le sait. . . S'il pleut, l'enthousiasme diminuera certainement; s'il fait un soleil de plomb, les cas d'insolation seront nombreux. Espérons tout de même que Dame Température n'écouterait que son coeur et non la voix de Gilberte Côté-Mercier, pour réjouir le coeur de tout le monde!

Le ministère du revenu du Québec à l'expo

VICTORIAVILLE (FH) — Le ministère du Revenu du Québec mettra à la disposition du public, pour la durée de l'exposition qui aura lieu du 2 au 9 août prochain, au Parc de l'exposition de Victoriaville — sous les auspices de la Société d'agriculture du district d'Arthabaska — un stand moderne où le public de la région pourra se renseigner auprès des représen-

tants qualifiés du ministère.

On pourra obtenir à ce kiosque tous les détails nécessaires au calcul de l'impôt sur le revenu et ses modalités, ainsi que sur les diverses contributions que tout Québécois est appelé à verser au gouvernement pour assurer sa propre sécurité, comme les contributions au régime des rentes du Québec par exemple.



A SAINTE-CROIX. — Pendant que s'effectuaient les derniers préparatifs du Festival pop de Manseau, à Sainte-Croix de Lotbinière, c'était beaucoup plus calme. On procédait à certains

travaux de creusage afin d'enfouir les installations électriques que commande le circuit de course.

(Photo L'Union)

EN VENTE BIENTOT

Le volume tant attendu "100 ans de vivants souvenirs historiques"

Plus de 250 photos historiques de Victoriaville et Warwick. Ce fameux volume vous sera offert par "Les Majorettes de Victoriaville" qui passeront dans vos foyers les 3-4-5 août prochain, ce qui leur permettra de financer leur organisation. Profitez de l'occasion pour les encourager!



Un volume que chaque famille devrait posséder.

Vous passerez des heures et des heures à le feuilleter.

"HIER ET AUJOURD'HUI"

Il est possible que votre photo y soit.

Si non certainement des gens que vous connaissez, ou des endroits qui ne vous sont pas inconnus.

CEUX QUI DESIRENT SE PROCURER UN VOLUME IMPRIMÉ SUR PAPIER PRESTIGE ET NUMÉROTÉ, DOIVENT S'ADRESSER À L'IMPRIMERIE FORCIER LTÉE, 25 RUE EDUARD, VICTORIAVILLE.

CE VOLUME DE COLLECTION SE VEND \$6.00 AVEC NUMÉRO ET \$3.60 SUR PAPIER PRESTIGE, MAIS SANS NUMÉRO.

PLUS DE
250

PHOTOS

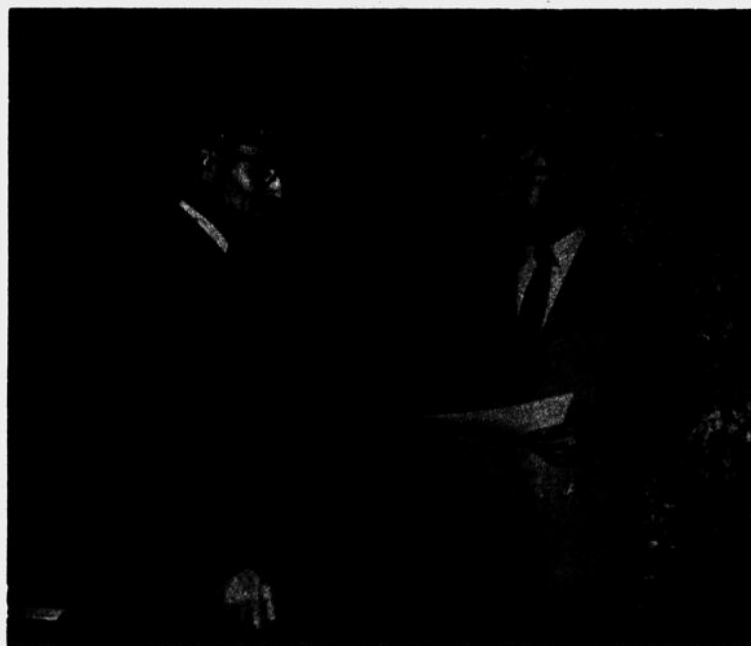
PRIX DE

LANCEMENT

\$3.60



Acheter ce volume, c'est encourager nos "Majorettes" à financer leur organisation.



REMISE DE CERTIFICAT. — A la dernière assemblée du conseil de Victoriaville, le chef des pompiers de Victoriaville, Fernand Giguère a remis au maire Paul-André Poirier, un certificat de prévention des incendies, que la Ville de Victoriaville s'est mérité parmi toutes les villes de sa catégorie, en Amérique du Nord.

Tradition...

(suite de la page 4)

raux, vous prédisiez le chômage avec le Parti Québécois. Avec le Parti libéral, c'est une réalité dans le comté. Des faits, l'ermilage fermé, chômage accru (Victoriaville Upholstering), une autre usine fermera, etc. Vos 100.000 emplois étaient-ils en moins? Ce n'est pas l'Hon. Massé qui va élever la voix pour civiliser la Cie minière Cadillac Moly qui a congédié ses 200 employés et fermé sa mine sans même donner une heure d'avis. Il y a toujours la relation maître serviteur.

6- Bourassa se vantait d'avoir été chercher \$100 millions à Ottawa. Jacques Parizeau a démontré que le Premier Ministre n'avait récupéré que \$10 millions, le reste, étant des sommes dont le versement était dû. Même l'éditorialiste rouge, Claude Ryan, avouait que Parizeau avait raison. Il est généreux le grand frère "fédéral"...

7- Expliquez à la population les cas de patronnage dans le comté. Expliquez le problème de la morgue... La reconnaissance?

8- Expliquez-nous clairement le cas de la construction de la nouvelle route 34, près de Saint-Paul par la Cie Simard et Beaudry. Y a-t-il eu faillite?

9- Que pense le Ministre de la Cie CIP qui a décidé de détourner la rivière Pentecôte sans demander la permission au Ministère? En plus des lacs privés, il y a les rivières privées...

Inutile de parler d'agriculture puisque c'est Ottawa qui règle tout de façon merveilleuse... (les cultivateurs sont d'accord puisqu'ils ont voté libéral...)

Voilà, Monsieur le Ministre, quelques thèmes pour votre prochaine conférence de presse. Les 4.000 électeurs qui n'ont pas cédé aux pressions psychologiques des vieux partis (libéraux, unionistes, créditistes), attendent une réponse. Nous pouvons dire: "rien ne ressemble plus à un ministre duplessiste de 1950 qu'un ministre libéral 1970".

Marcel Fréchette,
Parti Québécois,
Comté Arthabaska.

BIENTOT A VICTORIAVILLE

133 est, Notre-Dame

Chenette
LTEE
Chaussures

Pour tous les membres
de la famille

UN SUPER SPECIAL



TONDEUSE ROTATIVE



la ligne sans souci



Modèle MTD 110-175
Rég.: \$116.95

SUPER SPECIAL \$88.88

Modèle MTD 110-180
Rég.: \$99.95
SUPER SPECIAL

\$74.88

Une tondeuse classique parmi toutes les tondeuses à puissance!

Remplie de caractéristiques... en tête, la plateforme extrêmement durable en alliage d'aluminium coulé. Nommée Tuf-lite cette plate-forme robuste ne rouillera pas, ne s'écaillera pas, ne se corrodera pas. Son contour dynamique exclusif force une décharge égale et positive de l'herbe... élimine toute possibilité d'obstruction.

Tondeuse Rotative Electrique



PM 62 \$99.95

Réduit à

\$71.88



PM 30 \$84.95

Réduit à

\$59.88



B 173 \$79.95

Réduit à

\$64.88



AUGER & FILS Ltée

VOTRE QUINCAILLERIE DE CONFIANCE

110 est, Notre-Dame — 752-5581 — Victoriaville

Magnavox



*Présente le seul et unique téléviseur au monde
à couleur automatique totale*

*Style provincial français fini provincial
cerisier veiné*

7C 6928: L 35 3/4" P 18 3/4" H 30"

Obtenez plus pour votre argent
avec MAGNAVOX

\$849.50



(écran de 25" mesuré en diagonale)



MODELE 7C6260

Style contemporain compact — No 6260, avec toutes les caractéristiques ci-dessus.
L 24 1/2", P 12 1/2", H 17 3/4". Boîtier à revêtement de vinyle fini similinoyer.

écran de 19" mesuré en diagonale pour seulement

\$498.50

vous avez toujours pour votre argent avec MAGNAVOX

**Andre Auger
en coopération avec
MAGNAVOX
vous offre ce 25"
pour aussi peu que**

\$698.50

**Elégantes
consoles de 25"*
avec syntonisation
précise automatique**

Vous apprécierez les images parfaite-
ment syntonisées et *toujours* avec
précision — instantanément et
automatiquement — à chaque canal
et à chaque fois! Ces quatre modèles
sont dotés du dispositif Chromatone,
de l'allumage rapide, des fenêtres
indicatrices de canal, en plus du
châssis exclusif à circuits imprégnés
à 3 étages F.I. et avec antifading
pour un rendement supérieur et
une fiabilité durable.



Style contemporain—No 6910, un modèle
compact: L 34 1/2", P 19", H 32". Fini noyer
veiné—



ANDRÉ AUGER Inc.

(En face de la rue St-François)

297 Notre-Dame Est - Victoriaville - 752-9761

TOUS NOS DISQUES LONG-JEUX SONT EN SPECIAL 30% ESCOMPTE



ANDRÉ AUGER Inc.

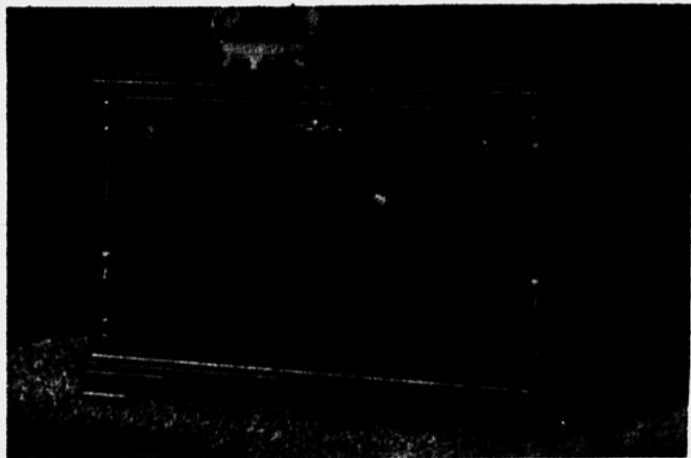
(En face de la rue St-François)

297 Notre-Dame Est - Victoriaville - 752-9761

TOUS NOS DISQUES LONG-JEUX SONT EN SPECIAL 30% ESCOMPTE

*Elégants stéréos
Astro-Sonic compacts..
..l'idéal pour les pièces
plus petites*

**Vous obtenez plus
pour votre argent
avec MAGNAVOX**



Ne mesurant que 38 1/2" de largeur, chacun de ces modèles offre une sonorité superbe grâce à l'appareil de radio AM/FM stéréo transistorisé, à la puissance musicale de 20 watts sans distorsion, aux deux haut-parleurs de 12" à grande efficacité pour les fréquences basses et aux deux pavillons exponentiels de 1,000 cycles. La table tournante Micromatic avec style en diamant protège vos disques pour toute une vie. Chaque meuble de style authentique est monté sur roulettes dissimulées pour en permettre le déplacement facile. Le style colonial américain, No 3632, illustré à gauche, est fini érable de Salem veiné mais est aussi disponible en vert ou en or brossé à \$498.50. L38 1/2", P 19 1/2", H 29 1/2"

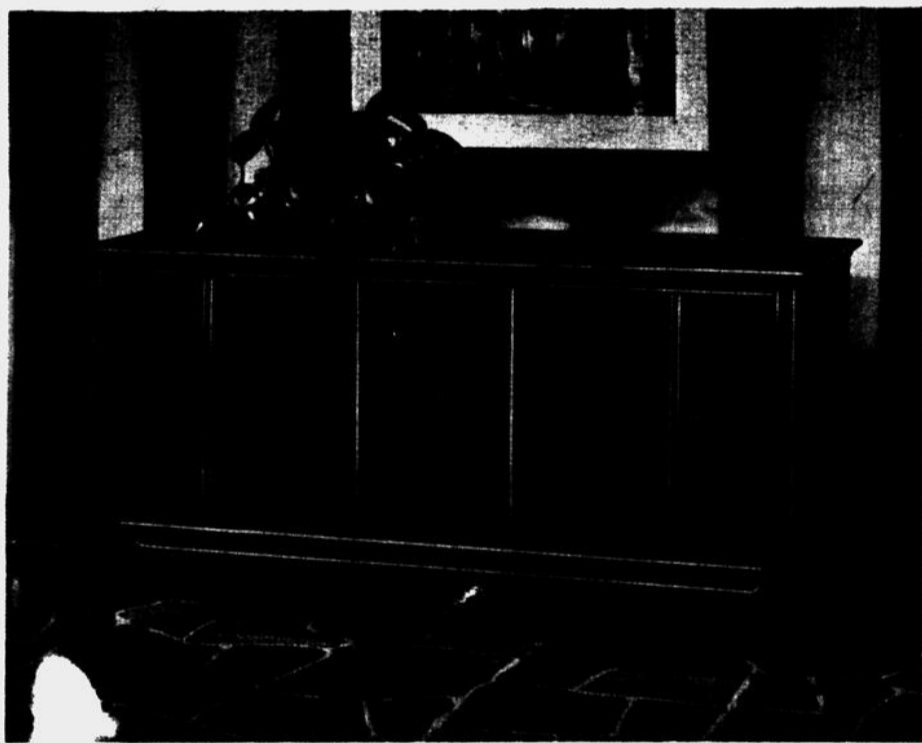
\$ 398.50

Appréciez une sonorité merveilleuse ! Chacun des trois modèles superbes illustrés est muni d'un appareil de radio AM/FM stéréo transistorisé, offre une puissance musicale de 30 watts sans distorsion, possède deux gros haut-parleurs de 12" très efficaces et deux pavillons exponentiels de 1,000 cycles. Les panneaux coulissants sur le dessus, dans tous les stéréos Astro-Sonic, donnent accès à la table tournante Micromatic exclusive, à tous les réglages et au grand compartiment pour les disques. Style contemporain — No 3651 ci dessus.

L 50 3/4", P 19 1/4", H 27"

Beau fini noyer veiné.

\$ 498.50



**L'IDÉAL COMME SECOND À PAREIL ...
au complet avec base mobile**

Superbe portatif — No 6224 avec écran de 15" en diagonale, dispositif Chromatone, allumage rapide, fenêtre indicatrice de canal, poignée rabattable, antenne dipôle télescopique, plus châssis à circuits imprégnés à 3 étages F.I. et antifading. Un purificateur de couleur (dans tous les modèles illustrés) garde automatiquement toutes les couleurs pures, même si l'appareil est déplacé. L 20 1/2", P 11", H 13 3/4". Boîtier résistant non en bois, fini similinoyer.

\$ 369.50

T.V. couleurs MAGNAVOX

**Terme facile
si désiré
jusqu'à 36 mois
pour payer**

Magnavox



La police enquête

PRINCEVILLE (GAB) — Une enquête est dirigée par M. Jacques Rivard, chef de directeur du Service de la Police de Princeville, à la suite de deux vols consécutifs commis aux établissements Ran-court Texaco Service.

Ce garage est situé à l'intersection du boulevard Baril et de la rue Mgr Poirier et a été visité deux fois de suite durant la nuit par les mêmes malfaiteurs, semble-t-il. Les visiteurs nocturnes se sont introduits dans la bâtisse en brisant la vitre d'une fenêtre.

Des cigarettes pour une valeur assez importante et contenues dans une distributrice automatique sont disparues au cours de ces visites. Les malfaiteurs seraient de petite taille si l'on en juge par la grandeur du trou par où ils ont pénétré dans le garage, précise le chef Rivard.

Une auto retrouvée

Une automobile stationnée depuis plusieurs heures sur la rue Mgr Poirier, près de l'école Sainte-Marie, a attiré l'attention des autorités policières de Princeville.

Les soupçons se précisèrent lorsqu'un examen de la grosse voiture permit de constater que les plaques d'immatriculation portaient des numéros différents.

Le chef Rivard entra en communication avec la Sûreté provinciale

de Montréal. Il s'agissait d'une auto volée à Montréal le 9 octobre 1969. Le véhicule appartenait à M. Jules Lavallée de Montréal et se trouvait sur un stationnement de la Métropole lorsqu'on la lui a volée.

Autre vol

Une autre enquête sur un vol et un acte de vandalisme est dirigée par le chef Rivard de la Sûreté municipale de Princeville.

Une petite propriété située dans le 10ième rang ouest a été visitée en l'absence de M. DeRoy à qui elle appartient. Les malfaiteurs ont quitté les lieux après avoir tourné sens dessus dessous ce qui se trouvait dans la bâtisse, ceci dans le but d'y trouver des articles de valeur ou de l'argent. Ils n'ont toutefois emporté que quelques meubles de parterre.

Un accrochage

Un accrochage a été "couvert" par les policiers de Princeville ces jours derniers. Deux automobiles se sont heurtées à l'entrée du terrain de balle molle de l'avenue Leclerc. Les dommages sont estimés à environ \$300, en tout; l'une des voitures était une Oldsmobile.

5 maisons unifamiliales à Victoriaville

VICTORIAVILLE (FH) — La Société d'habitation du Québec a approuvé la construction, à Victoriaville, de cinq maisons unifamiliales destinées à être vendues à des familles à revenu modique, à un prix s'établissant entre \$12,000 et \$13,000; les acheteurs auront le choix entre deux modèles, de une, deux et trois chambres à coucher.

Ces cinq maisons unifamiliales seront construites par la firme Gilbert Toutant Construction, en vertu du nouveau règlement no 6 de la loi de l'habitation familiale; ce règlement stipule que les projets d'habitation de cinq bâtisses ou plus doivent recevoir l'approbation de la Société d'habitation du Québec, pour que d'éventuels acheteurs puissent profiter des avantages de la loi.

Le financement du projet domiciliaire de Victoriaville sera assuré par des institutions prêteuses approuvées pour ces fins.

Distribution maintenue

SAINT-LOUIS-DE-BLANDFORD (GAB) — Les séances de distribution sont maintenues même durant les mois d'été au Vestiaire Saint-Louis-de-Blandford. Cette distribution se fait le lundi et mercredi de chaque semaine, dans l'après-midi et en soirée.

La responsable, Mme Wellie Vé-

zina est également à la disposition des intéressés en tout autre temps et sur rendez-vous, répond à toute demande qui lui est faite. Le Vestiaire Saint-Louis-de-Blandford a ses locaux dans une salle de l'école Labbé. Quant aux séances de travail, elles sont suspendues pour juillet et août.

Robert...

(suite de la page 2)

térêt commun du patron et de l'ouvrier.

Institut de recherche

Les stagiaires du Québec ont visité l'Institut de Recherche, centre technique de la charcuterie, où des spécialistes sont à l'oeuvre depuis une quinzaine d'années.

Les délégués du Québec se sont entretenus avec le secrétaire de la Confédération générale du Travail, M. Galoni. Les membres de la mission ont profité de leur séjour en France pour visiter plusieurs sites historiques de Paris et de quelques autres villes célèbres.

Le Louvre à Paris et la cathédrale de Chartre, deux merveilles d'architecture, ont principalement intéressés M. Robert Nadeau et ses compagnons.

Chaude hospitalité

La bienveillante hospitalité du Service d'Accueil du Gouvernement français a été vivement appréciée par les membres de la mission québécoise lors de son séjour outre-mer. Mlle Denise De la Sablonnière agissait comme hôtesse, pour les autorités françaises, auprès de la mission du Québec.

M. Nadeau conclut son exposé en faisant remarquer que le programme de ce stage de quinze jours en France avait été préparé de façon à ce que les délégués puissent profiter au maximum de cette courte visite où le domaine professionnel des participants était au premier plan.

Les jeunes vont à l'aquathèque

PRINCEVILLE (GAB) — Le local aménagé l'an dernier dans le pavillon de la place municipale et désigné sous le nom d'aquathèque est fréquenté cet été par les jeunes à l'oeuvre sur les terrains de jeux.

Durant la première partie des vacances estivales, de nombreux jeunes de Princeville ont profité de ce qui était mis à leur disposition par l'équipe des moniteurs en charge. L'aquathèque a particulièrement été utilisée par les pe-

tits de 5 à 7 ans pour des cours de folklore et autres activités convenant à leur âge.

Les cours de natation sont aussi très populaires et de nombreux jeunes sont maintenant en mesure de "flotter" sans trop de difficulté. La participation a considérablement diminué durant la quinzaine de vacances dans la plupart des entreprises industrielles mais les autorités espèrent que cette participation reviendra à la normale dès le retour des vacanciers.

SOIREE à l'Ecole de Danse Cristal, Arthabaska

Samedi le 1er août à 9.00 heures p.m.

à l'occasion du prochain mariage de Mlle GAETANNE MICHAUD

et

JACQUES CROTEAU

fils de M. et Mme Emile Croteau

Vous êtes tous invités, élèves et amis, à cette soirée il y aura un très bon orchestre.

Venez vous renseigner à notre kiosque

Pavillon no 1

LA CASERNE DU PLONGEUR INC.



Travail

&

recherche sous-marine

Vente & service d'extincteurs

RECHARGEMENT
758-8833

Escompte de 33 1/3% sur tous les extincteurs durant l'Expo

12-A St-Antoine, coin Campagna — Victoriaville

758-8833

Grande VENTE

De toutes les choses d'été, tel que: shorts de ratine, pantalons, robes-pantalons, jumpsuits et robes d'été, ensembles robes-manteaux.

Aussi robes de grandeur 20 1/2 - 22 1/2 - 24 1/2 -

26 1/2.

Profitez des aubaines de cette semaine à

la boutique

Mme Flore Traversy

18A Perreault

Victoriaville

752-9176

Programme chargé des Jeux du Québec

VICTORIAVILLE (JL) — La Fédération des loisirs, région de Trois-Rivières et le Conseil des loisirs du Centre du Québec a donné récemment une conférence de presse à Victoriaville, afin de divulguer le programme qui suivront les dites organisations en vue de mener à bien les prochains Jeux du Québec, qui se tiendront du 22 au 36 août 1976.

Dans le cadre de ces jeux, la province de Québec est divisée en 9 régions, soit l'est du Québec, le Saguenay-Lac Saint-Jean, région de Québec, Centre du Québec et Mauricie, l'Estrie, région de Montréal, l'Outaouais, le nord-ouest du Québec, et la Côte nord et le Nouveau-Québec.

Les Bois-Francs faisant partie de la région no 4, c'est-à-dire comprenant les municipalités de Plessisville à La Tuque, cette région est divisée en sous-région, toutes deux représentées par un Conseil régional de loisirs.

M. Gaston Provencher, de Plessisville, a été élu président du comité sportif du Centre du Québec, (Bois-Francs), avec MM. Robert Piau, Jean Balleux, Jean-Guy Gauthier, André Lamy, Gilles Charest, Claude René, de Drummondville, MM. Jean-Jacques Dubois et Jacques Dumoulin, de Nicolet, M. Jean Roux, de Victoriaville, et Gilles Guay, de Plessisville.

Ce comité a notamment à planifier, animer et promulguer toutes politiques et actions sportives au niveau de la région. Il est presque assuré, en autant que se faire se peut, que la compétition s'échelonne sur trois paliers différents, soit au niveau sectoriel, soit au niveau sous-régional et soit au niveau régional.

C'est donc dire que les athlètes devront compétitionner en quart de finale, demi-finale et finale avant de s'assurer la victoire en quelques disciplines que ce soit.

Les dates de chacune de ces compétitions ne sont pas encore établies mais d'ici à deux semaines, il nous sera permis de dévoiler à la population la date et l'endroit de chacune des compétitions finales.

La région des Bois-Francs se devait de répondre à l'offre que le gouvernement lui a fait en lui attribuant de \$9.155 pour l'exécution de ses jeux, et c'est avec le plus grand professionnalisme que les dirigeants régionaux se sont mis à la tâche.

Les résultats d'ailleurs commencent à se faire sentir par la participation, que les stages de formation ont recueillis, tels stages préparatoires, à la tenue des jeux du Québec dans notre région.

La poésie s'ennuie

VICTORIAVILLE (FH) — "La poésie s'ennuie", tel est le nom que se donne une brochure publiée par des jeunes poètes de Victoriaville; celle-ci n'est pas une chapelle littéraire, mais se veut l'occasion de publier à tous ceux qui écrivent.

Cette publication accessible à tous, cache trois buts, soit la satisfaction d'atteindre un public, la rencontre des autres poètes et enfin la création d'un certain impact culturel à Victoriaville; c'est en effet, la première fois dans notre ville, que des jeunes se lancent dans un tel domaine et cette brochure qui paraît à cent exemplaires et ce, une fois par mois, mérite l'encouragement du public.

Dans cette première édition de "La poésie s'ennuie", nous retrouvons des poèmes de Madeleine Lévesque et de Michel Côté; Michel Côté qui est celui qui offre au poète et à l'apprenti-poète ce canal pour atteindre le public, invite tous ceux qui désirent être publiés, à le rencontrer au 358 rue Olivier, à Victoriaville.

Comme le dit si bien Michel Côté dans la préface de la brochure "La poésie s'ennuie": "La poésie s'ennuie, seule avec les poètes, prométhés jaloux. Le jour est arrivé où les colombes mordent les vautours, où les montagnes boivent les nuages, où les non-poètes se déguisent en une symphonie solidaire pour mieux tracer les courbes du silence universel."

Il reçoit une balle des Expos

PRINCEVILLE (GAB) — M. Bertrand Bernier, un jeune invalide de Princeville, est tout fier d'avoir en sa possession une balle provenant de l'équipe de baseball "Expo" de Montréal.

Ce précieux souvenir lui a été remis par le Dr Jean-Louis St-Hilaire, médecin personnel du jeune invalide qui a maintenant 32 ans. Le généreux donateur a obtenu cette balle lors d'une partie à laquelle il a assisté dernièrement au stade des "Expos".

Bertrand est le fils de M. et Mme Aldée Bernier et il s'intéresse à tous les sports depuis qu'il a quitté l'école, il y a une vingtaine d'années.

Ecouter une partie de hockey ou de baseball à la radio ou voir évoluer les joueurs de n'importe quel sport, à la télévision, est le passe-temps favori de M. Bertrand Bernier dont l'état physique ne lui permet d'accomplir aucun travail régulier.

A Saint-Norbert: même évaluation

NORBERTVILLE (GAB) — Trois évaluateurs ont visité les propriétés situées dans le territoire de la municipalité de Saint-Norbert pour la révision du rôle.

MM. Hector Houle, Fernand Jolibois et Germain Houle ont déposé le résultat de leur travail au bureau du secrétaire-trésorier, M. Ronald Lapiere. Le montant total de l'évaluation reste à \$180.000 vu que les changements concernent des mutations seulement.

Le rôle d'évaluation ainsi révisé sera présenté pour homologation lors d'une prochaine séance du Conseil municipal de Saint-Nor-

bert dont M. Rosaire Croteau est le maire.

M. Lapiere souligne que les propriétés ne sont évaluées qu'à une partie de leur valeur réelle selon la méthode actuellement employée.

Par ailleurs, le secrétaire-trésorier du Conseil municipal de la paroisse Saint-Norbert fait remarquer que la perception des taxes s'effectue de façon très satisfaisante pour la présente année laissant ainsi prévoir que cette perception se fera à 100% comme en 1969.

Nos hommages à la classe Agricole et Meilleurs Voeux de succès à l'EXPO Cultivateurs ne manquez pas de visiter notre KIOSQUE a l'exterieur de l'Arena!



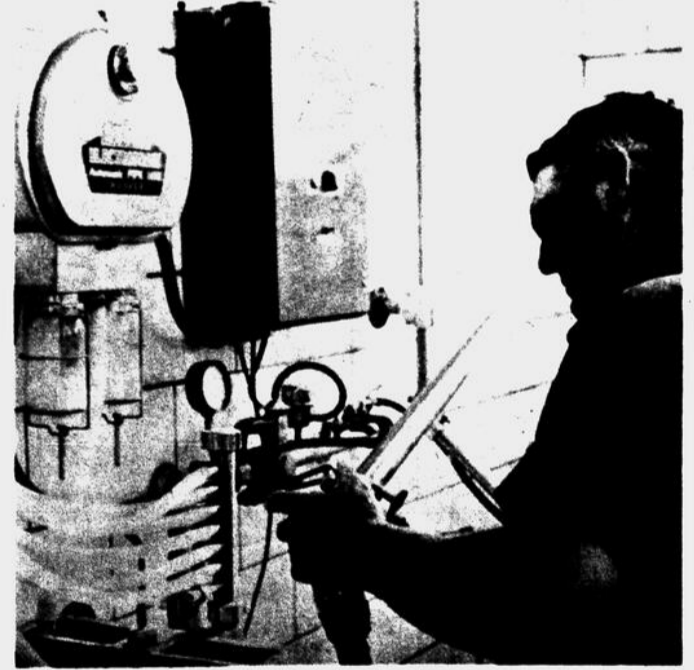
Une façon merveilleuse de traire les vaches

Des stalles Sawtooth Herringbone Surge et un pipe line Surge.

Vous êtes moins longtemps dans l'étable... vous accomplissez une meilleure traite. La vache prend une position qui vous permet de l'atteindre... c'est le meilleur concept pour une opération grandissante. Voilà les raisons pour lesquelles les fermiers laitiers changent pour un salon de traite Sawtooth Herringbone Surge. Les fermiers qui ont changé sont généralement d'accord à dire que c'est UNE FAÇON MERVEILLEUSE DE TRAIRES LES VACHES. Les stalles Sawtooth Herringbone Surge sont conçues pour une traite efficace. Elles sont meilleures à tous les points de vue. Pour plus d'information sur ce que les stalles Sawtooth Herringbone Surge peuvent apporter à votre exploitation laitière, voyez votre dépositaire Surge.



André Viens
prop.



Traire plus de vaches avec moins de travail

ANDRÉ VIENS

Représentant autorisé "SURGE"

R.R. 3

Victoriaville

752-2132



LES "HIRONDELLES" DE LYSER. — Quelques 35 jeunes filles de Lyster font partie des "Hirondelles", un corps de majorettes en activité dans cette localité des Bois-Francis. La présente saison estivale a déjà été marquée par quelques sorties. Les "Hirondelles" ont pris part au gala des Majorettes des Bois-Francis de Plessis-

ville en juin. La population de Lyster a également vu les "Hirondelles" à l'oeuvre localement. Le groupe travaille sous la direction de Mlle Pierrette Bibeau. La photo ci-dessus nous permet de juger les costumes des "Hirondelles".

Maisons pour familles à revenus modiques

VICTORIAVILLE. — Le député du comté d'Arthabaska et ministre des Richesses naturelles, M. J.-Gilles Massé, s'est dit fort heureux d'apprendre, du ministre des Affaires municipales responsable de l'application de la loi de la Société d'habitation du Québec, que Victoriaville avait été choisie comme site d'expérimentation pour la réalisation d'un projet de constructions domiciliaires comprenant des maisons unifamiliales destinées à des familles à revenu modique.

C'est la firme Gilbert Toutant Construction qui réalisera, à Victoriaville, à construction de cinq maisons; deux modèles seront disponibles de une, deux et trois chambres à coucher et le prix d'a-

chat s'établira entre \$12.200 et \$13.100.

Ce projet de construction réalisés en vertu d'un nouveau règlement de la Loi de l'habitation familiale ont pour but d'offrir aux acheteurs éventuels toutes les facilités de paiement et tous les avantages de la Loi de l'habitation familiale. Le financement de ces constructions sera supporté par des institutions préteuses approuvées pour ces fins.

Il s'enrôle

PRINCEVILLE (GAB) — M. Jacques Boutin de Princeville quittera bientôt sa famille pour un séjour de cinq ans dans l'aviation canadienne.

Agé de 22 ans, le jeune homme accomplira les premières étapes de son entraînement à Saint-Jean, P.Q. C'est son intention de poursuivre ses études et de se spécialiser comme assistant médical durant sa période d'enrôlement de cinq ans.

Jacques est le fils de M. et Mme Armand Boutin et travaille depuis plusieurs mois comme assistant médical à l'hôpital Sainte-Anne de Victoriaville.

RESTAURANT AU BOIS-FRANCS

23 ave Laurier 357-2747
Arthabaska

L'ENDROIT TOUT
INDIQUÉ POUR
SAVOURER UNE



PIZZA

BAR-B.-Q.

LE DIMANCHE SEULEMENT

Amenez votre famille, et payez moitié prix pour vos enfants de 12 ans et moins

Musique gratis

Tous les matins, 1er café gratis

Ouvert la nuit, le jeudi, le vendredi, le samedi et le dimanche.

L'ENDROIT POUR TOUTE LA FAMILLE

La duchesse

(suite de la page 3)

que, les arts et elle aime beaucoup la danse.

Mlle Gisèle Boisvert a même donné des leçons de danse durant un séjour de deux ans qu'elle a fait à Toronto pour apprendre l'anglais. C'est une candidate digne de Princeville, fait-on remarquer et tous souhaitent qu'elle soit élue reine 1970 de l'Expo de Victoriaville.



Scierie à Ste-Hélène

SAINTE-HÉLÈNE-DE-CHESTER (GAB) — Une équipe est au travail depuis une quinzaine de jours à la scierie Guillemette & Frères au centre de Trottier, à Sainte-Hélène-de-Chester. Cette petite entreprise industrielle de la localité sera en opération durant environ deux mois cette année.

prévoient pouvoir débiter durant cette période de quelques semaines tous les billots apportés par les cultivateurs des environs.

Ce sciage est fait à commission par Guillemette & Frères, ces derniers ayant réduit considérablement les achats de bois dont ils faisaient la préparation et la vente pour leur propre compte.

Les propriétaires de la scierie

Hommages à la classe agricole.
Succès à l'expo.

N'oubliez pas de visiter

notre kiosque

LACTANTIA LTEE

à l'extérieur de l'aréna.

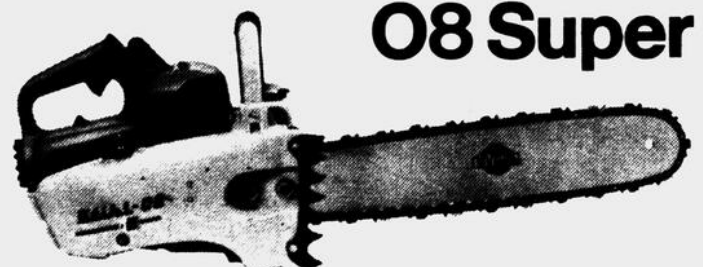
L'usine qui transforme vos produits laitiers et les expédie dans toutes les parties du monde.

rue du Filtre — Victoriaville — 758-8225

STIHL vous offre la scie parfaite!

Pour tous vos besoins! au camp — à la ferme — dans l'industrie — à la maison. C'est:

O8 Super



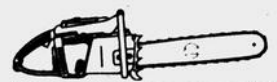
Un chef-d'oeuvre puissant qui ne pèse que 14 lbs. Son «super-silencieux» coupe le bruit quand la chaîne coupe le bois. Idéal pour le bois de pulpe, pour les vergers et les pépinières — pour le camp, la ferme, l'industrie et la maison — pour dégrossir et ébrancher, couper le bois de chauffage de même que pour tout autre travail similaire.

Et ces modèles éprouvés

O41 AV



O50 AV



Découpeuse à disque



E15

Électrique



Hommages à la classe agricole

et succès à l'Expo

Lévis Gagné Enr.

11 de Courval

Victoriaville

758-1112

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
 FACTORIES LTD.



CARDIGANS

IMPORTÉS DE FRANCE

Hommes, tailles P.M.G. et ExG.

OFFRE SPÉCIALE

\$ 7

À UN TRÈS, TRÈS BAS PRIX

Ces cardigans de coupe continentale, confectionnés de riches tricot de laine mixte constituent le parfait compagnon du pantalon sport. Excellent choix de modèles, avec glissière ou boutons, deux poches avant et un souci du détail très étudié. Tons forcés ou teintes nuancées de gris, vert bouteille, vieil or ou marine.



197

77¢

144

BOTTINES BASKETBALL

Pour hommes et garçons. Tissu toile très résistant. Support d'arche pour plus de confort. Semelles caoutchouc anti-dérapantes. En noir ou blanc. Hommes 6 à 12 - Garçons 11 à 5.

ESPADRILLES, ENFANTS

Robuste toile en bleu ou rouge. Support d'arche, semelles caoutchouc renforcées sur les bords. Confortables et durables. Pointures: 5 à 3 - pas de demi-pointures.

ESPADRILLES, ADOLESCENTES

Faits de toile solide, semelles caoutchouc à bordure renforcée. Support d'arche, facilement lavable. Blanc, bleu, beige ou noir. Pointures: 5 à 9 et demi-pointures.

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
 FACTORIES LTD.

100, RUE ST-FRANÇOIS — VICTORIAVILLE

Heures d'affaires: Lundi à mercredi 9.30 a.m. à 6 p.m. - Jeudi et vendredi 9.30 a.m. à 9 p.m. - Samedi 9 a.m. à 5 p.m.

sports et loisirs

150 joueurs à l'Omnium des Bois-Francis

VICTORIAVILLE. — Des joueurs aussi spectaculaires que François Godbout, Mike Carpenter, Yvon Leblanc et Jacques Giguère doivent participer en fin de semaine prochaine à la classique annuelle de l'Omnium de tennis des Bois-Francis qui se déroulera de nouveau sur les courts de tennis Mgr Roux, rue Olivier, et sur les courts du Parc des Bois-Francis.

Plus de 150 participants venant de tous les coins du Québec, soit de Granby, Sherbrooke, Drummondville, Saint-Hyacinthe, Trois-Rivières, Shawinigan, Montréal, Québec, en plus de Plessisville et Victoriaville, fouleront les courts de tennis les 31 juillet, 1er et 2 août prochain.

Cet omnium est rendu possible

par l'Association de tennis de Victoriaville et la collaboration toute spéciale de la Commission municipale des loisirs de Victoriaville, et de plusieurs commanditaires locaux.

La lutte se fera fort probable entre Godbout et Carpenter; c'est Carpenter qui s'était mérité les honneurs de l'omnium de l'année dernière.

La vedette des Bois-Francis, Pierre Lambert, qui a fait un retour fort marqué l'année passée, sera de nouveau dans la lutte pour défendre les couleurs de Victoriaville.

Une soirée récréative dans les cadres de ce tournoi doit avoir lieu samedi soir à l'hôtel Manoir Victoria.

Le tournoi de golf Gilles Marotte au Club Colonial le 1er août prochain

VICTORIAVILLE (FH) — C'est samedi prochain, le premier août, que se tiendra le premier tournoi annuel "Gilles Marotte", au Club de golf Colonial de Victoriaville; de nombreux joueurs de hockey, comme les Réal Lemieux, Raymond Fortin, Denis Déjordy, et Léon Rochefort, du Los Angeles, comme les Gilles Tremblay, Rogatien Vachon et Jean-Claude Tremblay des Canadiens, comme les Gilbert Perreault, des Sabres de Buffalo et les Donald Marcotte des Bruins de Boston, ont avisé les organisateurs de leur participation.

De nombreux hockeyeurs de la région comme Guy Black, John Mentis, Clément Tremblay, Jacques Michel et Jean-Pierre Mallette seront également de la partie; un nombre imposant de golfeurs de l'extérieur viendront visiter les tertres du Colonial, et notamment des visiteurs de Chica-

go, Drummondville, Grand-Mère, Shawinigan, Trois-Rivières, Plessisville, Saint-Hyacinthe et Valleyfield.

Le premier départ s'effectuera vers les 7 heures et celui qui clôturera le tournoi aura lieu à 15 heures; le tout sera suivi d'un souper au steak sur charbon de bois et d'une soirée récréative, à l'intérieur de laquelle les organisateurs auront le plaisir de décerner près de 90 prix aux méritants.

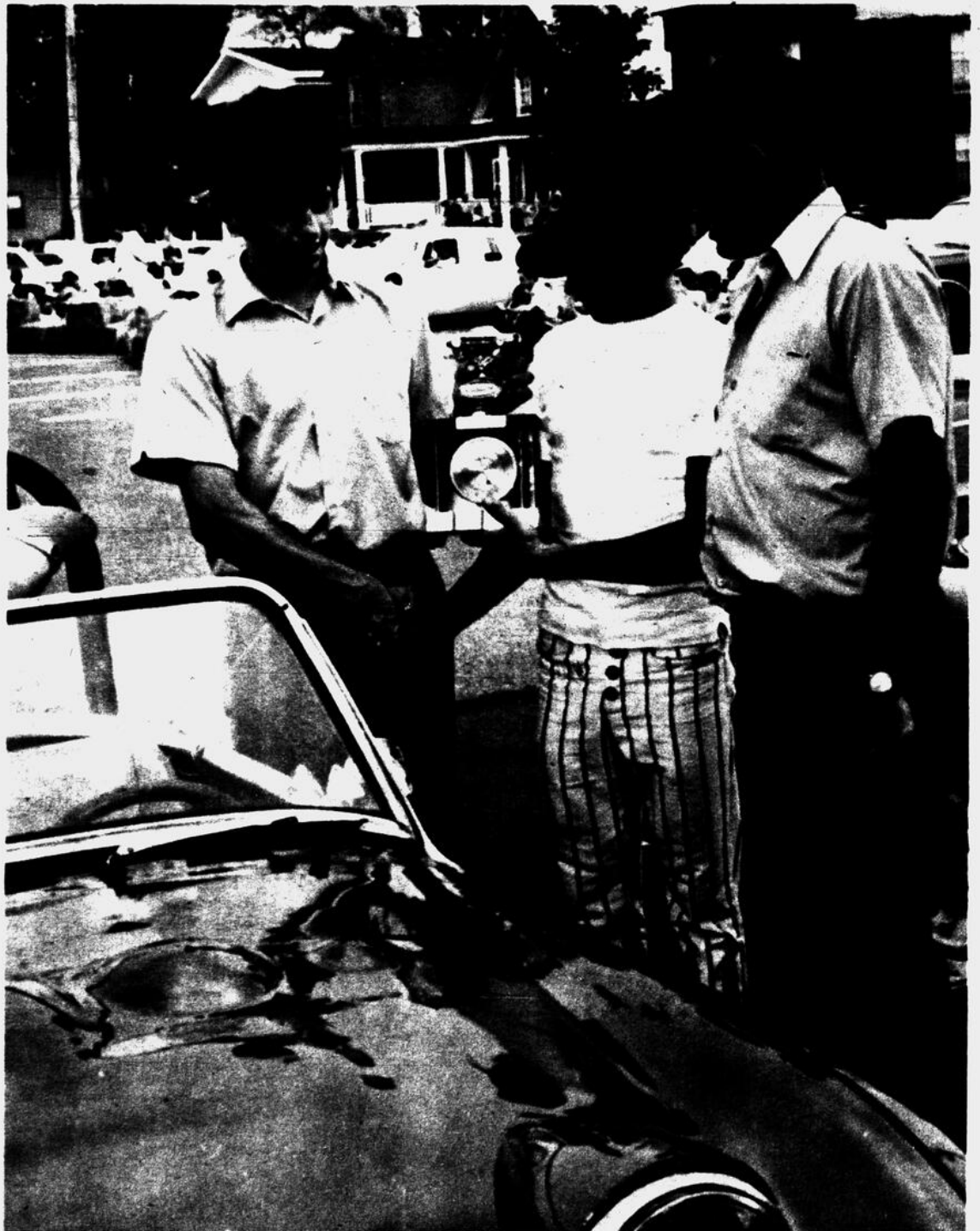
Ce premier tournoi annuel "Gilles Marotte" est sous l'instigation de Réal Rousseau, président du Club de golf Colonial, de Serge St-Pierre, professionnel du club, et de Gaston Houle, publiciste; incidemment, M. Houle invite tous les intéressés à participer à ce tournoi à communiquer avec lui, au Club de golf Colonial, au numéro de téléphone: 752-7193.

Les clubs invités à participer au Tournoi de balle-molle O'Keefe

VICTORIAVILLE (RT) — Toutes les équipes de balle-molle de la région et une vingtaine de clubs de l'extérieur ont reçu des invitations de participer au grand Tournoi O'Keefe les 14, 15 et 16 août prochain au terrain de l'Académie à Victoriaville.

Les organisateurs, MM. Normand Arbour et Gilles Roux, entrevoient une participation complète et suggèrent aux équipes intéressées de répondre rapidement. Les clubs n'ont qu'à remplir la

(suite à la page 19)



MEILLEUR TEMPS. — Posant au côté de son bolide, François Charette reçoit le trophée du meilleur temps de la journée lors du slalom organisé par le Club auto-sport Holley, des mains

de Pierre Proulx, président du club, accompagné par M. Jean-Paul Blanchet, agent local de la brasserie Labatt qui avait collaboré à la réalisation de l'événement. (Photo L'Union)

Une quarantaine de voitures au slalom du club Holley

VICTORIAVILLE. — Plus d'une quarantaine de voitures ont participé dimanche au premier slalom organisé par le Club auto-sport Holley, et c'est François Charette, au volant d'une Sprite modifiée qui a enlevé les honneurs de la journée en réussissant le meilleur temps qui a été de 55.5 secondes pour les deux tours de piste.

Charette a ainsi remporté le trophée accordé par M. Jean-Paul Blanchet, agent local de la brasserie Labatt, qui avait collaboré avec les promoteurs du slalom pour la réussite de cet événement.

C'est le frère de François, Yvon Charrette, au volant du même bolide, qui a talonné le vainqueur en tournant en 0:57.1; chez les locaux, c'est Denis Gagné, sur Gordini, qui a effectué le meilleur temps avec 1:03.0.

Voici le classement dans les différentes catégories de voitures inscrites à l'occasion de ce slalom qui était, en fait, la première activité extérieure du Club Holley:

Sport "A":
Laurent Beaudoin 1:06.0
Sport "B":
Marcel Rivard 1:03.7
Renaud Ouellet 1:04.4

Sedan "A":
Denis Gagné 1:03.0
Pierre Albert 1:03.3
Bruce Phillip 1:03.7

Sedan "B":
Charles Dubois 1:04.6
Réal Houle 1:04.7
Clément Létourneau 1:05.3

Sédan "C":
Claude-René Dion 1:06.1
Alcide Leblanc 1:08.0

Modifié:
François Charette 0:55.5
Yvon Charrette 0:57.1

Féminin:
Gisèle-Richard 1:10.0
Germaine Rainguet 1:11.0

ECHOS sportifs

par RAYMOND TARDIF

— Après la période des vacances, les activités sportives reprennent cette semaine dans les différentes ligues. Pour plusieurs, c'est la dernière étape avant les éliminatoires et la compétition sera à son meilleur. Le public pourra assister à des matches importants dans les ligues de balle-molle junior inter-syndicale et des Bois-Francs...

— La Ligue de fers, pour sa part, débute ses éliminatoires cette semaine. Les 32 équipes du circuit participent aux éliminatoires divisées en deux classes. Il y aura donc foule au terrain de l'Académie; on sait que la compétition de la Ligue de fers de Victoriaville attire une centaine de spectateurs chaque soir...

— Les dynamiques responsables de cette ligue, Jean-Claude Paris, Michel Hamel, Claude et Blaise Danault, organisent un grand tournoi provincial au début du mois d'août à Victoriaville. Une centaine de clubs devraient participer à l'événement...

— Le HPL est pratiquement assuré de remporter le championnat de la Ligue junior. Warwick, le Yvon Thibeau et le VSP Victoriaville tâcheront de se reprendre dans les séries éliminatoires...

— Le Lemay Automobiles et le Syndicat du Vêtement seront en lutte pour gagner le championnat de la Ligue inter-syndicale. Le Rubin, la Cie-Jutras, le Raoul Saucier et l'épicerie Bernard tentent de participer aux séries...

— Le championnat de la Ligue Bois-Francs pourrait bien se décider jeudi soir alors que les Jets de Princeville visiteront le Forand Auto de Plessisville. Plusieurs amateurs de balle-molle ne voudront pas manquer ce match...

— L'Hôtel Huron est en perte de vitesse mais devrait être dans les séries. Renaud Paris aura donc atteint son but...

— Le tournoi de golf Gilles Marotte attirera plusieurs joueurs de la Ligue nationale. Gaston Houle dévoilera les noms très bientôt...

— Il appert que Ben Paris, ancien Pilote de l'hôtel Christophe, serait à la barre d'une équipe au prochain tournoi de balle-molle à Victoriaville.

— Clément Lamontagne, statisticien-publiciste des ligues inter-syndicale et inter-commerciale revient de vacances en pleine forme; il aura beaucoup de travail cette semaine...

— Merci beaucoup à Camille Boutin, de Warwick, pour son invitation à une excursion de pêche. Camille, un pêcheur émérite, s'avère un excellent professeur pour un débutant. "Ce n'est pas les prises qui comptent mais le sport" avon-nous conclu...

Tournoi junior de tennis

PRINCEVILLE (GAB) — Les jeunes amateurs de tennis de Princeville se préparent à prendre part à un tournoi local organisé à leur intention. Cette compétition est prévue pour le mercredi, 29 juillet.

Les inscriptions sont acceptées immédiatement par M. Alain Bilodeau, promoteur du tournoi et responsable des activités du tennis à Princeville. Le concours est ouvert aux jeunes de 16 ans et moins et les intéressés doivent donner leurs noms à l'avance afin de faciliter la préparation du calendrier pour les rencontres. Ce tournoi junior est le premier organisé localement cette année.

Nombreux amateurs

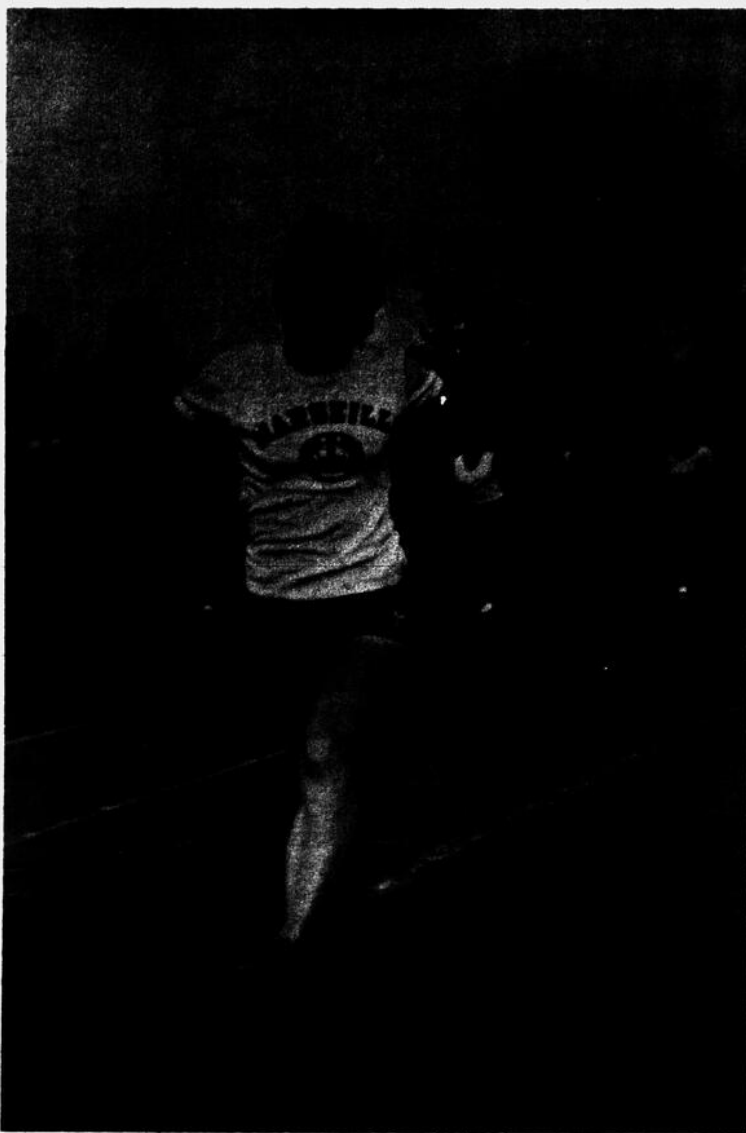
De nombreux jeunes s'intéressent au sport du tennis en 1970 à Princeville. Les filles sont en majorité sur les deux "courts" mises à la disposition des joueurs par la Commission municipale des Loisirs.

Ces "courts" sont occupés continuellement. Les séances d'entraînement sont également très populaires; le responsable et animateur des leçons, M. Alain Bilodeau, est à l'oeuvre durant tout l'avant-midi pour l'entraînement de ceux qui sont désireux de s'initier ou de perfectionner leurs connaissances en tennis. C'est la première saison depuis de nombreuses années que le tennis connaît une telle popularité à Princeville.

En tête de la ligue

L'équipe qui représente Princeville dans la Ligue de Tennis inter-cités occupe la première place dans le classement avec 17 points.

Plessisville est en deuxième position avec 11 points. Victoriaville occupe la troisième place avec 8 points ainsi qu'avec Arthabaska qui a également 8 points. Warwick vient ensuite avec 6 points. Ces cinq clubs, un pour des villes-soeurs des Bois-Francs, forment la Ligue de Tennis inter-cités, ligue fondée au printemps dernier.



FRANCE PROVENCHER: Deux médailles d'or à Saint-Lambert.

France Provencher: deux médailles d'or

VICTORIAVILLE (JL) — Il y a deux semaines se tenait à Saint-Lambert, un concours provincial d'athlétisme. Mlle France Provencher, athlète bien connue de la région, représentait les Bois-Francs.

Mlle Provencher a participé aux courses de 100 mètres et de 200 mètres. Elle a remporté les deux épreuves; elle a couru le 100 mètres en 12.2 secondes et ce, avec un vent de face. Et le 200 mètres en 25.6 secondes.

Lors d'une récente communication téléphonique, son entraîneur M. Jean Thibeault, nous confiait que France avait été choisie pour participer aux compétitions qui auront lieu à Toronto les 1er et 2 août; ces compétitions ont pour but de déterminer le champion junior de l'est du Canada.

Il y aura ensuite une rencontre à ville de Laval le 8 août, le Québec rencontrera le sud-ouest de l'Ontario; Mlle Provencher courra les 100 mètres, 200 mètres et le relais.

Bourlard triomphe

VICTORIAVILLE (JL) — Victoriaville était à l'honneur dimanche dernier le 26 juillet à Asbestos. En effet, lors du slalom automobile organisé par le club auto sports d'Asbestos, les pilotes de Victoriaville ont dominé dans deux catégories différentes ainsi qu'au classement général.

M. Clément Bourlard a remporté les grands honneurs de la compétition en réalisant le meilleur temps de la journée, au volant de sa formule "Vee". En réalisant le meilleur temps de la journée, Bourlard s'assurait par le fait même la première position de sa classe. Il précéda donc Guy Aubert, qui termina deuxième chez les modifiés et au classement général.

Chez les sports, Jacques Vigneault a fait bonne figure également en se classant troisième au volant de sa Triumph.

Chez les sédans classe "A" de cylindre inférieur à 1300 cc., c'est

(suite à la page 19)

Succès à l'Expo.

Visitez notre kiosque à l'extérieur de l'aréna,

vous verrez nos fameux produits d'aluminium

les plus nouveaux sur le marché.

Auvents Victoria Enr.

M. Roy, représentant

Bureau à 57 Debigarré ~ Rés. 6 Ave des Bouleaux

Victoriaville — 752-5157

BIENTOT A VICTORIAVILLE

133 est, Notre-Dame

Chenette
LTEE
Chaussures

Pour tous les membres
de la famille

Le pourquoi de cette page

VICTORIAVILLE. — Qui n'a pas entendu parler au cours des dernières semaines des fameux Jeux du Québec? Ces jeux ont été institués afin de dénicher des athlètes chez les jeunes et de les motiver à certaines disciplines malheureusement peu connues.

La région administrative no 4, dans laquelle la sous-région des Bois-Francis se situe, a vu naître son comité de coordination des jeux régionaux, intégrant ainsi une couleur régionale à ces disciplines sportives.

L'organisation des jeux comprenant 18 disciplines et englobant une population de près de 500,000 habitants, demande une infra-structure permettant une réalisation des plus rentables pour tout l'ensemble de la population sportive.

C'est ainsi que les Jeux du Québec, dans la sous-région des Bois-Francis, ont leur ramifications dans plusieurs secteurs géographiques. C'est la raison pour laquelle L'Union publie cette semaine les noms de tous les responsables, ainsi que les dates où auront lieu les compétitions. Après les compétitions préliminaires, il se disputera des compétitions au niveau de la région, et par la suite au niveau provincial. Les jeunes, et même les parents à l'intention de leurs enfants, sont invités à prendre note de ce qui se trouve dans cette page, afin de connaître comment il faut faire pour s'inscrire aux jeux.

RESPONSABLES DU SECTEUR de Plessisville

Coordonnateur de secteur: M. Normand Isabelle, Hôtel de Ville, tél.: 362-7722. Plongeon: M. Jean Bécotte, 1899 Bélanger, tél.: 362-7734. Water Polo: Jean-Pierre Savoie, 1384 du Collège, tél.: 362-2032. Cyclisme: Viateur Ouellet, service des loisirs, tél.: 362-7734. Athlétisme: Michel Gosselin, 1838 des Erables, tél.: 362-7130. Golf: André Morency, Saint-Louis, tél.: 362-7734. Balle-molle: Viateur Ouellet, service des loisirs, tél.: 362-7734. Bouliste: Viateur Ouellet, service de loisirs, tél.: 362-7734. Natation: Yves Bécotte, Service des loisirs, tél.: 362-7122. Ski nautique: J.-Denis Gingras, service des loisirs, tél.: 362-7722. Soccer: Rosaire Bélanger, 1923 St-Charles, tél.: 362-2745.

PLONGEON

Responsables:

Secteur Victoriaville: 13 août: M. Guy Cantin, 4 Boul. Jutras est, Victoriaville, téléphone, rés.: 752-4848, bureau: 752-9985. Secteur Drummondville: 19 août, sous-région des Bois-Francis, M. Yvon Lebel, Drummondville.

Catégories et épreuves:

16 ans et moins: 5 épreuves imposées en compétition.
16 ans et plus: 5 épreuves imposées en compétition.

NATATION

Responsables:

Secteur Victoriaville: 6 et 7 août; M. Guy Thibault, C.P. 370, Victoriaville, téléphone résidence: 752-3290, bureau: 758-8291. Sous-région des Bois-Francis: Plessisville: 16 août; M. Gaétan Houde, 182-17e Ave, Drummondville, tél.: 472-2444.

Catégories et épreuves:

8 ans et moins: 25m. papillon, 25 m. dos, 25m. brasse, 25m. libre.
9 ans et 10 ans: 25m. papillon, 50m. dos, 50m. brasse, 50m. libre.
11 ans et 12 ans: 50m. papillon, 50m. dos, 50m. brasse, 100m. libre.
13 ans et 14 ans: 50m. papillon, 50m. dos, 100m. brasse, 100m. libre.
15 ans et plus: 50m. papillon, 100m. dos, 100m. brasse, 100m.

libre.

Pour catégorie masculins et féminins.

WATER-POLO

Responsables:

Secteur Victoriaville: date à déterminer: M. Jean-Noël Côté, 5 rue Académie, tél. rés.: 752-6395, bur.: 752-9953; sous-région des Bois-Francis: 18 août; M. Pierre Dionne, Drummondville.

Catégorie et épreuves:

Dix-sept ans et moins le premier jour de la compétition: Partie régulière: Classe ouverte dix-sept ans et plus: Partie régulière.

SKI NAUTIQUE

Responsables:

Secteur Victoriaville: Pierre Dumont, 65 rue Arcand, tél.: 752-5784; sous-région des Bois-Francis: Jean Lemire.

Pas de compétition de secteur prévue. Compétition sous-régionale à Nicolet (date à déterminer).

Catégories et épreuves:

Junior: filles et garçons, 13 ans et moins, figures, slalom, saut.
Filles et garçons: 14 à 16 ans incl., figures, slalom, saut.
Hommes et femmes: 17 à 30 ans incl., figures, slalom, saut.
Hommes seniors: 31 ans à 40 ans incl., figures, slalom, saut.
Hommes vétérans: 41 ans et plus, figures, slalom, saut.

L'âge du participant se doit d'être celui qu'il avait avant le 1er janvier précédent le tournoi.

ATHLETISME

Responsables:

Secteur Victoriaville: 8 août; M. Raymond Tardif, 15 rue Alfred, tél.: 752-5709. Sous-région des Bois-Francis: 15 août; M. Clément Proulx, 305 rue St-Damase, Drummondville, tél.: 472-5976.

Catégories et épreuves:

Féminine, junior et sénior: 100m.; 200m.; 400m.; 800m.; 100m. haies (2'6"); hauteur; longueur; poids (4Kg); disque (1Kg); javelot (600G.); 3000m. marche

(2 milles). Nées en 1951 et antérieurement.

Masculin, cadets et midgets: Nés en 1954 et 55; 100m.; 200m.; 400m.; 800m.; 1500m. 100m. haies (3'0"); hauteur; longueur; triple saut; saut à la perche poids 4(K1); disque; javelot.

Féminine, cadettes et midgets: Nées en 1954 et 55; 100m.; 200m.; 400m.; 800m.; 80m. haies (2'6"); hauteur; longueur; poids (4kg); disque (1kg); javelot (600g); 3,000 m. marche (2 milles).

Masculin, juvénile: Nés en 1952 et 1953; 100m.; 200m.; 400m.; 800 m.; 1500m. (1 mille); 3000m (2 mil); 100m. haies (3'0"); hauteur; longueur; triple saut; saut à la perche; poids (121 lbs); disque (3 lb. 9 on.); javelot (800g.); 5000 m. marche (3 milles).

Féminin, juvénile: Nés en 1952 et 1953; 100m.; 200m.; 400m.; 800m.; 80m. haies (2'6"); hauteur; longueur; poids (4kg); disque (1kg); javelot (600g.); 3000m. marche (2 milles).

Masculin, junior et sénior: Nés en 1951 et antérieurement: 100m.; 200m.; 400m.; 800m.; 1500m. (1 mille); 5000m. (3 milles); 100m. haies (3'3"); hauteur; longueur; triple saut; saut à la perche; poids (161 lbs); disque (2kg); javelot (800g.) 10,000m. marche (6 milles).

BALLE-MOLLE

Responsables:

Secteur Victoriaville: 8-9 août; M. Paul-André Turcotte, 22 Père Lévesque, tél.: 752-2878; région de Warwick: 22-23 août; M. Gilles Besmargian, 5 Gingras, tél.: 358-6191.

Catégories et épreuves:

Ouverte: hommes et femmes.
Midget: hommes.
Ouverte: hommes (balle lente).

BASEBALL

Responsables:

Secteur Victoriaville: 8 août; M. Gaston Houle, 8 rue Pigeon, tél.: 752-9126; Région des Cantons de l'Est: M. Bertrand Beau-lieu, 75 Chartier, Sherbrooke.

Catégories:

Mosquito masculin: 10 et 11 ans (59-60) finale régionale.
Pee-Wee masculin: 12 et 13 ans (57-58) finale régionale.
Bantam masculin: 14 et 15 ans (55-56) finale régionale.
Midget masculin: 16 et 17 ans (53-53) finale régionale.
N.B.: Age au premier janvier de chaque année.

TIR A L'ARC

Responsables:

Secteur Victoriaville: 8-9 août; M. Jacques Foucault, 3 rue de la

Gare, tél.: 752-5459; sous-région des Bois-Francis: 15-16 août; Idem.

Catégories et épreuves:

ARCHERS féminin et masculin: expert, maître, archer, plus de 18 ans, 2 rondes Québec extérieur par jour de compétition.

Féminin et masculin: Maître, expert, archer, archerot, (moins de 18 ans Junior) 2 rondes Québec junior extérieur par jour de compétition.

Description de la ronde du Québec

Cible 48 pces, 5 couleurs: or, rouge, bleu, noir, blanc; Valeur des couleurs: Or 5, rouge 4, bleu 3, noir 2, blanc 1 pts; Distance et flèches tirées: 20 flèches à 60 verges, 20 flèches à 50 verges, 20 flèches à 40 verges. Tirées en volées de 5 flèches à chaque distance. Moins de 18 ans Junior au distance: 50 verges, 40 verges, 30 verges. Total des points possible par ronde: 300 points.

TIR SPORTIF

Responsables:

Secteur Victoriaville: Date à déterminer; M. Napoléon Vigneault, 85 Boul. Gamache, tél.: 752-2316.

Catégories et épreuves:

JUNIOR: A(14 ans ou moins), Calibre 22, mires métalliques; B (15 ans et 16 ans), 3 positions, 50 verges; C(17 ans et 18 ans) Calibre 22, mires télescopiques, 3 positions, 50 verges; Carabines à percussion centrale; mire métalliques, 3 positions, 100 verges; mires télescopiques, 3 positions, 100 verges. (Les dames tirent couchées seulement).

JUNIOR: 18 ans et moins: 50 cibles, 16 verges, Gold Medal; 50 cibles, 16 verges, Gold Medal; 100 cibles, 16 verges, Championnat, Gold Medal; 50 (25 paires) Championnat, Gold Medal. Doubles: Classe Champions: Bronze Medal, 100 cibles, 16 verges A) Enregister 85% et plus B) Enregister 85% et plus.

Débutants: Doubles: A) Enregister 70% et plus B) Enregister 70% et moins; combiné champion: 100 cibles 50 verges, gold medal; no. 2 Grand combiné, Silver Medal; no. 3 Grand combiné, Bronze Medal.

JUNIOR: 18 ans et moins: 50 cibles tous les calibres - Gold Medal; 50 cibles tous les calibres - Gold Medal; tous les calibres - Championnat - 100 cibles - Gold Medal; tous les calibres - 2ième - Silver Medal; tous les calibres - 3ième - Bronze Medal; championnat 2 classes: A) Enregistré 75% et plus; B) Enregistré 75% et moins - Bronze Médal.

ADULTES: Percussion latérale et centrale, dans les deux catégories: tir lent, 20 coups; tir mi-

nuté, 20 coups; tir rapide 20 coups, pour un total de 900 points; épreuves nationales, 30 coups; agrégat de chacune, 900 points; grand agrégat, 1,800 points.

TENNIS

Responsables:

Secteur Victoriaville: 10-11 août; M. Charles-H. Wildon, 27 Ave Champlain, tél.: 752-7701; sous-région des Bois-Francis: Idem.

Catégories:

Age atteint au 31 décembre. filles et garçons, 16 ans et moins: simple; filles et garçons, 18 ans et moins: simple et double; dames et hommes, 18 ans et plus: simple et double; Mixte plus de 18 ans: Mixte.

SOCCER

Responsables:

Secteur Victoriaville: 8-9 août; M. Claude Moreau, 17 rue Albert, tél.: 752-6074; sous-région des Bois-Francis: 16 août; M. François Daem, 136 Saint-Denis, Drummondville, tél.: 472-1252.

Catégories et épreuves:

Pee-Wee masculin: 11 ans et moins, à partir du 1er janvier 1970.

Benjamin masculin: 14 ans et moins, à partir du 1er janvier 1970.

Junior "B" masculin: 18 ans et moins, à partir du premier janvier 1970.

N.B.: Les épreuves réservées à ces catégories sont le soccer.

BOULISTE

Responsables:

Secteur Victoriaville: date à déterminer; M. André Beauchesne, 16 Père Lévesque, tél.: 752-4385; sous-région des Bois-Francis: date à déterminer; M. Laurent Ratté, 1856 ave du Collège, Plessisville, tél.: 362-7112.

Catégories et épreuves:

12 ans et plus, masculin et féminin: Naissance 1.1.58: Championnat, consalante et réconciliante.

Tel qu'il a été décidé à une assemblée antérieure: si nous avons bien compris il y aura des médailles de décernées aux trois classes de chaque catégorie, c'est-à-dire: Médailles pour championnat, hommes et femmes; médailles pour consolante, hommes et femmes; médailles pour réconciliante, hommes et femmes.

Chaque épreuve comprend trois

(suite à la page 21)

Les jeux du Québec

VICTORIAVILLE (FH) — Les Jeux du Québec consistent en plusieurs manifestations sportives et culturelles d'envergure locales, régionales et provinciales et ce, pour tout citoyen résidant au Québec depuis le 1er juillet 1970 et reconnu éligible par une des 18 fédérations de régie sportive impliquées dans les Jeux du Québec.

La Corporation des Jeux du Québec compte sur la collaboration de tous, et en particulier les Conseils régionaux de loisirs, les fédérations de régie sportive, les municipalités, les commissions scolaires,

les corps intermédiaires et une foule de Québécois prêts à servir le Québec.

Les Jeux du Québec se tiendront cette année du 22 au 30 août 1970, et ce dans les dix régions administratives du Québec, c'est-à-dire qu'il n'y aura pas de finales provinciales: cela reviendra en 1971 alors que nous assisterons, dans une ville donnée, à une grande compétition inter-régionale.

Les Jeux du Québec ont pour but de susciter la participation massive des Québécois à la plus

grande variété possible de sports, d'aider à préparer adéquatement toute une génération sportive pour les prochains Jeux Olympiques et encourager l'esprit olympique à travers tout le Québec.

Les sports inscrits dans le cadre de la Corporation des Jeux du Québec sont l'athlétisme, l'aviron, la balle-molle, le baseball, le canot-kayak, la crosse, le cyclisme, le golf, le hockey sur gazon, la natation, le plongeon, la pétanque, le ski nautique, le soccer, le tennis, le tir à l'arc, le tir sportif, la voile, et enfin le water-polo.

Le Forand Auto est toujours en avance dans la ligue sénior

VICTORIAVILLE (RT) — A quelques matches de la fin de saison, le Forand Auto de Plessisville domine toujours la Ligue de balle-molle Bois-Francis O'Keefe. Le Forand détient une avance de deux points sur son plus proche adversaire, la Parmentière de Warwick; les Jets de Princeville sont en excellente position pour se mériter leur premier championnat.

Plessisville a 22 points, Warwick 20 et Princeville 18. Les hommes de Jean-Pierre Poirier ont disputé 15 matches, ceux de Roland Hamel 16 et le club de Raymond Vaillancourt seulement 14. Le Vétéran-Central occupe le quatrième rang avec 12 points; le Pepsi-Cola totalise 11 points et l'hôtel Huron a 10 points. Enfin le Michel Transport d'Arthabaska termine la course au championnat avec 9 points en 16 rencontres.

Pendant que Plessisville, Warwick et Princeville luttent pour

l'obtention du championnat de la saison régulière, le Vétéran-Central, le Pepsi-Cola et l'hôtel Huron de Victoriaville tâchent de se conserver une place dans les séries éliminatoires. Arthabaska n'a pratiquement plus de chances de faire les semi-finales sauf si une des trois équipes de Victoriaville encaissait une série de revers d'ici la fin de la saison.

Les rencontres de la dernière semaine ont presque été remises au complet à Warwick, Plessisville et une à Victoriaville. Les vacances annuelles en sont la cause et plusieurs clubs ne pouvaient compter sur un alignement complet. De toute façon les activités reprennent cette semaine et on pourra alors mieux voir qui remportera les honneurs du championnat.

CLASSEMENT ACTUEL

	PJ	PG	PP	PN	PTS
Forand Auto, Plessisville	15	10	3	2	22
Parmentière, Warwick	16	10	6		20
Jets, Princeville	14	9	5		18
Vétéran-Central, Victoriaville	15	5	8	2	12
Pepsi-Cola, Victoriaville	13	5	7	1	11
Hôtel Huron, Victoriaville	13	5	8		10
Michel Transport, Arthabaska	16	4	11	1	9

Cédule

Mardi 28 juillet: Vétéran-Central vs Parmentière; Hôtel Huron vs Pepsi-Cola.

Mercredi 29 juillet: Forand Auto vs Pepsi-Cola.

Judi 30 juillet: Jets vs Forand Auto; Michel Transport vs Hôtel Huron.

Le tournoi de balle-molle de Warwick fait du profit

WARWICK (FH) — L'organisation du tournoi provincial de

Bourlard...

(suite de la page 17)

Roch Lafrance au volant de sa Cooper "S" qui a marqué le meilleur temps.

M. René Lafrance s'est classé deuxième, également dans la catégorie des sédans de classe "A". C'est là une belle performance puisque René conduisait une voiture qu'il ne connaissait pratiquement pas. Mais René Lafrance a surtout démontré qu'il était un excellent pilote, lorsqu'il s'est rendu le 18 juillet dernier au Mont Tremblant afin de suivre son école en vue de l'obtention de sa licence nationale. Il mena la Cooper "S" de Guy Aubert à la victoire. Lafrance qui en était à sa première apparition dans ce genre de compétition en a surpris plusieurs en menant l'épreuve du début à la fin.

balle-molle de Warwick vient de fermer ses livres avec un profit net de \$2.072.37, de déclarer à L'Union. M. Gilles Besmargian, président de ce même tournoi.

M. Besmargian tient à souligner que c'est grâce au bénévolat de tous ceux qui ont travaillé sans relâche durant la préparation et toute la durée du tournoi qu'un tel profit a pu être réalisé.

La direction du tournoi remercie d'une façon particulière tous les commanditaires locaux et de l'extérieur, la Ville de Warwick, l'OTJ de Warwick, le Cercle des Filles d'Isabelle et toute la population de toute la région, qui malgré la température maussade en quelques occasions, a suivi allègrement toutes les activités.

Les clubs...

(suite de la page 16)

formule d'inscription reçue et la retourner aux organisateurs avec un mandat nécessaire pour les frais de participation.

Le Tournoi provincial O'Keefe comportera deux classes afin de permettre aux équipes de disputer des matches intéressants qui plairont au public. Le calibre sera le même pour les deux équipes aux prises. La formule semble plaire aux gérants des clubs et déjà plusieurs ont promis la participation de leur club aux organisateurs.

Les préparatifs en vue de ce gigantesque tournoi vont bon train et Normand Arbour ne ménage pas ses efforts avec toute son organisation pour faire du tournoi de Victoriaville un succès complet. Les responsables dévoileront davantage leurs projets cette semaine.

Hommages à la classe agricole et Voeux de succès à l'Expo.

Visitez notre kiosque extérieur, le long de l'aréna.

P.E. Thibodeau

Sport - chasse et pêche

Vendeur autorisé des Autos-neige: Snow-Cruiser & Boa-Ski

Vente & Service

Tondeuses "Lawn-Boy" & Bâteaux "Peterborough"

145 est Boul Jutras - Victoriaville - 752-4994



Jeaneau Prudent dit:
"Apprenez à bien nager avant de faire du canoë. Ne vous levez jamais. Si le canoë chavire, crampez-vous et attendez de l'aide."

Institut Lucille Giguère

Esthéticienne - Visagiste

DIPLOMÉE de l'école Edith Serei et Fernand Aubry de Paris

Massage facial - peeling - traitement de l'acné - traitement du buste - épilation à la cire - teinture des cils et des sourcils
Consultation gratuite pour tout examen.



MAQUILLAGE

37 rue Alain - Victoriaville - 758-8181

j.n.o.

Hommages aux Producteurs de Lait et aux Eleveurs des Bois-Francis

LA COOPÉRATIVE AGRICOLE DE GRANBY

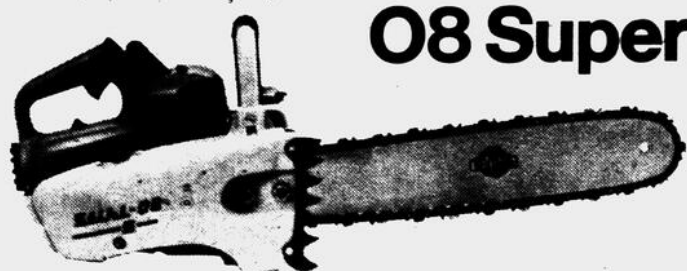
R. R. no 5 Plessisville

Tél. 362-3030 362-2526

M. ARSENE LUSIGNAN, Gérant

STIHL vous offre la scie parfaite!

Pour tous vos besoins! au camp - à la ferme - dans l'industrie - à la maison. C'est:



O8 Super

Un chef-d'oeuvre puissant qui ne pèse que 14 lbs. Son «super-silencieux» coupe le bruit quand la chaîne coupe le bois. Idéal pour le bois de pulpe, pour les vergers et les pépinières - pour le camp, la ferme, l'industrie et la maison - pour dégrossir et ébrancher, couper le bois de chauffage de même que pour tout autre travail similaire.

Et ces modèles éprouvés

O41 AV



O50 AV



Découpeuse à disque



E15

Électrique



Voyez votre dépositaire "STIHL"

M. Roger Gingras

617 ave Dufour

Laurierville, cte Mégantic

1-819 - 365-4658

\$150,000 pour des travaux

PRINCEVILLE (GAB) — Les édiles municipaux de Princeville ont décidé de donner suite à des projets pour des travaux d'aqueduc, d'égoûts sanitaires et de surface ainsi que pour la chloration de l'eau.

Des instructions sont données aux ingénieurs pour que des plans et devis soient complétés en rapport avec la réalisation de ces projets. Ce programme de travaux comprend: aqueduc et égout sur le boulevard Baril pour raccorder le réseau déjà existant dans l'ouest de la ville, prolongement du système d'aqueduc et des égouts sanitaires et organisation d'égout de surface sur la rue Saint-Jacques-Ouest, à l'extrémité de la ville, égout de surface sur un secteur de la rue Saint-Jean-Baptiste-Nord, chloration de l'eau par installation de machineries à l'usine de pompage. Le coût total de ces travaux est estimé à \$150.000.

La voirie

La circulation sur la rue Saint-Jean-Baptiste-Nord vers la Plage municipale est un autre domaine qui retient l'attention des édiles municipaux de Princeville. Il a été convenu de faire une visite sur les lieux et de prendre des dispositions en connaissance de cause pour apporter des améliorations pouvant éliminer le plus de risques possibles sur cette artère suivie par des centaines de jeunes qui fréquentent les terrains de jeux durant la saison estivale. Déjà, il est décidé d'installer un feu clignotant sur la côte connue sous le nom de "LaRochelle". Par ailleurs, le Ministère de la Voirie élargira de chaque côté de la rue le pavage d'asphalte déjà existant.

Pièces pyrotechniques

Le Conseil municipal a adopté un règlement concernant la fabrication, la vente, la possession et l'utilisation des pièces pyrotechniques et les pétards. La fabrication de ces pièces est interdite et il sera défendu d'en exposer dans les vitrines des magasins.

Quant à leur utilisation, elle n'est permise que sur l'autorisation des autorités de la Sûreté municipale. Par ce règlement, on prend en considération des plaintes reçues au cours des mois derniers de la part du public.

Parc des Erables

En collaboration avec la Commission municipale des Loisirs, les édiles prennent des dispositions pour accomplir les étapes préliminaires pour l'aménagement du parc des Erables. Le site sera éclairé, des bancs y seront placés et des espaces sont prévus pour des jeux de fer.

Dans un autre domaine, les études se poursuivent pour un système de lumières décoratives pour la période des Fêtes. Le réseau actuel n'est plus conforme aux normes et doit être mis de côté. Une entreprise a fait une offre pour un système qui coûterait \$5.000 et qui serait payable à raison de \$1.000 par année.

Selon un représentant de cette

firme, plus de 250 villes du Canada ont déjà fait installer un système de ce genre pour illuminer les rues durant la période des Fêtes. Le projet sera étudié en collaboration avec la Chambre de Commerce et la Jeune Chambre.

Plan directeur

Les édiles municipaux ont approuvé une dépense de \$2.500 pour la préparation d'un plan directeur complet du réseau d'aqueduc et des égouts. Le coût total de ce plan directeur sera acquitté en cinq versements annuels de \$500 chacun.

Les finances

Des comptes pour un total de \$15.418.08 ont été approuvés pour paiement à la séance de juillet au Conseil municipal urbain de Princeville. Ce montant comprend \$3.382.10 pour les salaires et l'administration, \$710 pour la réparation d'une pompe à l'usine d'alimentation de l'aqueduc, \$2.745 pour l'électricité, \$5.180 pour le service de la dette. Pour les six premiers mois de 1970, les dépenses totalisent \$123.280.68 selon les états financiers communiqués à la séance de juillet.

Baignade libre

PRINCEVILLE (GAB) — La baignade libre, complète les cours de natation au lac artificiel de la plage municipale de Princeville.

Une attention particulière est donnée à ces deux domaines cette année dans le programme établi par la Commission municipale des loisirs pour les activités offertes aux jeunes en vacances.

Les adultes peuvent également profiter de la plage et du lac pour prendre leurs ébats les jours de grande chaleur. La photo ci-dessus donne une idée de l'intérêt déjà manifesté par les jeunes amateurs de baignade en plein air.

Souscription nouveau genre

PRINCEVILLE (GAB) — Une souscription nouveau genre a obtenu un plein succès sous la direction des Scouts et des Guides de Princeville.

Il s'agissait de recueillir des boîtes de conserves, expérience tentée pour la première fois. Cette initiative avait pour but de fournir

une partie de la nourriture dont les Scouts et les Guides auraient besoin pour les camps d'été.

Selon le rapport qui vient d'être rendu public par la direction des organismes concernés, la population a répondu généreusement à l'appel lancé pour la circonstance.

Les boîtes de conserves et autres aliments reçus à l'occasion de la cueillette ont été partagés entre les Scouts-Pionniers, les Scouts-Eclaireurs et les Scouts-Louvetaux ainsi que les Guides. Les autorités locales du mouvement ont remercié les généreux donateurs qui ont ainsi contribué au succès des activités des jeunes.

Trois accidents de la circulation

PRINCEVILLE (GAB) — Le constable Marcel Lefebvre de la Sûreté municipale de Princeville a "couvert" trois accidents de la circulation qui n'ont fait que des pertes matérielles. Deux de ces accidents ont eu lieu au carrefour de la rue Saint-Jean-Baptiste-Sud et du boulevard Baril; dans chacun des cas, une automobile en a frappé une autre à l'arrière au mo-

ment ou celle-ci faisait son arrêt réglementaire avant de s'engager sur le boulevard. L'autre accident s'est produit sous le feu-indicateur au carrefour de la rue Saint-Jean-Baptiste-Sud et de l'avenue Saint-Jacques; les deux véhicules impliqués ont été légèrement endommagés et personne n'a été blessé.

mobilités sur ce point et une amélioration considérable est constatée malgré que certains roulent encore comme s'ils étaient seuls sur les voies publiques. Les autorités précisent que les conseils et directives donnés, sont pour la protection de tous et qu'ils ont pour but premier de diminuer les risques d'accidents toujours regrettables.

Cyclistes et piétons

Les autorités policières de Princeville attirent l'attention des cyclistes et des piétons sur la nécessité d'être très prudents lorsqu'ils circulent sur les voies publiques, principalement dans le secteur de la plage municipale. De nombreux cyclistes et piétons, des jeunes en particulier, s'exposent à être victimes d'accidents en allant un peu partout dans la rue sans s'assurer si la voie est libre. Le directeur du Service de la Police, M. Jacques Rivard, a déjà fait appel aux auto-

Chiens sans licence

De nombreuses plaintes sont portées au bureau de la Sûreté municipale de Princeville contre les chiens errants et ceux dont le permis n'a pas encore été renouvelé. Les bêtes ainsi prises en défaut sont gardées durant 48 heures à la fourrière municipale et si personne ne les réclame on tue les chiens sans autre formalité. Les permis pour chiens et le renouvellement de ces permis s'obtiennent à l'hôtel de ville durant les heures régulières de bureau.

Visite paroissiale

PRINCEVILLE (GAB) — La visite paroissiale des foyers de Princeville est déjà commencée par les autorités religieuses.

Pour le moment, ces visites se font sur rendez-vous après entente à cet effet avec les familles concernées. Dans cette tâche, le curé de Princeville, M. le chanoine Wilfrid Bergeron, est secondé par MM. les abbés Arthur Auger et Réal Lemaire, vicaires.

Pour ces membres de l'équipe pastorale de Princeville, la période d'été est également marquée par la participation à la retraite des prêtres et par de courtes vacances. M. l'abbé Arthur Auger s'est inscrit pour une série de cours.

Un autre prêtre qui demeurerait au presbytère depuis quelques mois vient de quitter Princeville pour la mission du diocèse de Nicolet, au Brésil. Il s'agit de M. l'abbé Réal Mailhot qui a été aumônier des étudiants du cours secondaire en 1969-70.

Canada
Province de Québec
Ville de Victoriaville



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné qu'à sa séance régulière du 6 juillet 1970, le Conseil de la Ville de Victoriaville a adopté le règlement 301 n.s. abrogeant le règlement 210 n.s. concernant la fonction de directeur des services de la Ville de Victoriaville.

Il peut être pris communication dudit règlement au bureau du soussigné, à l'Hôtel de Ville de Victoriaville, le 28 juillet 1970.

G. H. BOISVERT,
greffier.

Le meilleur des succès
à l'exposition de Victoriaville

Sarto Gagné & Fils Inc.

BICYCLES & SPORTS

Vendeur autorisé: Ski-Doo - Bombardier

Vente & Réparation

47 Boulevard Gamache — Victoriaville — 752-5325

Visitez notre kiosque à l'extérieur (face au bureau)

A tous les cultivateurs
de la région, bon succès

Ventilateur Victoria Ltée

MANUFACTURIER

D'APPAREILS DE VENTILATION

ACCESSOIRES POUR AVICULTEURS

109 Blvd Gamache

Bur.: 752-2759
Rés.: 752-9562

VICTORIAVILLE

Fête champêtre Roger Laroche réélu président

PRINCEVILLE (GAB) — Quelque 300 participants, jeunes et adultes, ont profité de la fête champêtre organisée par les Chevaliers de Colomb de Princeville.

La résidence d'été de M. Armand Chrétien était le lieu de rendez-vous pour cette manifestation. M. Léo Meunier, grand-chevalier du Conseil No 5986 a dirigé le programme général. Pour sa part, Mme René Sévigny épouse de l'intendant, et une équipe de bonnes volontés ont vu à la récréation de tous par des jeux nombreux et variés. Un tournoi de fer était également au programme.

Invités spéciaux

Les invités spéciaux pour cette manifestation étaient les jeunes du

hockey mineur, du ballon sur glace, leurs instructeurs et leurs parents ainsi que les représentants des autorités religieuses et civiles de Princeville. Plusieurs ont répondu à cette invitation et ont passé la journée avec les Chevaliers de Colomb et leurs familles. Des rafraichissements ont été servis et plus de mille verres d'eau gazeuse distribués. Un souper communautaire a profité aux participants et la fête champêtre a pris fin par un feu de camp.

En donnant le compte-rendu de cette activité, M. Léo Meunier, grand-chevalier, précise que la participation à la messe du 2ième dimanche de chaque mois reste au programme de la saison estivale pour les Chevaliers de Colomb de Princeville.

PRINCEVILLE (GAB) — Pour une deuxième année consécutive, M. Roger Laroche de Princeville est en fonction comme président de la Corporation des Maîtres-Mécaniciens en tuyauterie du Québec, section Drummond.

Les membres de cette associa-

tion sont recrutés parmi les intéressés au métier de la plomberie qui sont à l'oeuvre dans les comtés du Centre-Sud de la Belle Province.

Au cours de son premier mandat, M. Roger Laroche a mené une enquête sur la situation dans le domaine de la construction sur

le territoire où il a juridiction et établi des prévisions pour 1970.

Les résultats de cette enquête ont été publiés dans revues et journaux. Selon ces prévisions, la présente année serait satisfaisante en ce qui concerne le domaine public mais il semble que la construction domiciliaire se maintiendrait à un niveau très bas. M. Roger Laroche dirige une progressive entreprise de plomberie-chauffage qu'il a lui-même fondée il y a une quinzaine d'années.

Il est le propriétaire de la Plomberie Laroche Inc. dont les bureaux et ateliers sont situés à Princeville et à Québec.

Service discontinué

PRINCEVILLE (GAB) — Le service de camionnage en opération depuis de nombreuses années aux abattoirs de Princeville de la Coopérative Fédérée de Québec et appartenant à cette entreprise est maintenant discontinué.

La flotte de camions a été vendue, y compris les camions réfrigérateurs; Michel Transport Inc., se sont portés acquéreurs de ces voitures. Les conducteurs de la Coopérative Fédérée de Québec qui étaient en devoir sur ces camions ont été intégrés au personnel qui travaille à l'intérieur des abattoirs.

Pour sa part, M. Oscar Bélanger qui était en charge du service de camionnage reste à son poste

pour voir à l'organisation du transport qui est confié à d'autres entreprises.

Travaux au CEGEP

VICTORIANVILLE (JL) — D'après un communiqué de l'OIPQ, il appert que la direction du collège d'enseignement général et professionnel de Victoriaville vient d'être autorisé à effectuer certaines dépenses en travaux d'aménagement.

D'après la loi, un collège ne peut procéder à l'achat ou à la transfor-

mation d'immeubles sans l'autorisation du ministère.

Les travaux autorisés concernant divers aménagements de salles de classes et locaux de service pour un maximum de \$60,000.



Le pourquoi...

(suite de la page 18)

jours pour le moment il n'y aura pas de boucle- et de tête à tête.

CYCLISME

Responsables:

M. Gilles Charest, 1720 Pré-court, Drummondville, tél. rés.: 478-5872, bur.: 478-8128. Compétition régionale: 23 août, drummondville. Pour inscription à Victoriaville: M. Denis Lavigne, C.P. 370, Victoriaville, tél. rés.: 752-6562, bur.: 758-8291.

Catégories et épreuves:

COUREURS NON LICENCIES: Junior masculin, moins de 18 ans au premier janvier 70: Criterium (circuit de 1 mil. au tour - 15 tours); contre la montre individuelle (10 milles). Cadets masculin, moins de 16 ans au premier janvier 70: Criterium (circuit de 1 mi. au tour - 10 tours); contre la montre individuelle (15 milles).

GOLF

Responsables:

Secteur Victoriaville: M. Luc Ouellet, club de golf de Victoriaville; sous-région des Bois-Francs: 22-23-24-25 août, Drummondville; M. André Hamel, Drummondville.

Catégories:

A Masculin et féminin ouvert: marge d'erreurs jusqu'à 10;
B Masculin et féminin ouvert: marge d'erreurs de 11 à 20 ans;
C Masculin et féminin ouvert: marge d'erreurs de 21 à 36.
Les finales pour les dames seront organisées par la CLGA (Québec).

CEDELE. — Juillet est une période de relâche pour la jeune championne quilleuse de Princeville, Ginette Poirier. Elle sera de nouveau à l'oeuvre dès la fin du prochain mois pour se "refaire la main" en vue des activités de la saison 1970-71. Ginette profite de ses vacances pour dresser le bilan des succès qu'elle a remporté en 1969-70. Durant cette saison, Ginette a remporté de nombreux prix dans plusieurs salles de quilles du Québec et, dans la métropole, en particulier. Pour la deuxième année consécutive, la jeune quilleuse de Princeville a gagné le championnat du calendrier régulier dans le Circuit féminin du Québec, compétition qui groupe les meilleures quilleuses de la Belle Province. Ginette tient un journal de ses activités aux quilles et c'est à cette tâche qu'on la voit occupée sur la photo ci-dessus. (Photo L'Union)

APPRENEZ A BIEN DANSER

L'ouverture des cours de danse aura lieu le **le 23 août 1970 à**

L'ECOLE DE DANSE CRISTAL

membre de l'Association des Studios de danse du Québec et de la Fédération des Ecoles privées

Les inscriptions se feront à partir du 2 août (cours de groupe et privé).

Les personnes intéressées n'ont qu'à signaler **357-8221** pour obtenir plus de détails

VOS PROFESSEURS:

Jacqueline & Emile Croteau
361, rue Girouard — Arthabaska



Canada
Province de Québec
Ville de Victoriaville



AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné qu'à sa séance régulière du 6 juillet 1970, le Conseil de la Ville de Victoriaville a adopté le règlement 302 n.s. abrogeant et remplaçant le règlement 297 n.s. concernant les pétards, feux d'artifice, pièces pyrotechniques, etc.

Il peut être pris communication dudit règlement au bureau du soussigné, à l'Hôtel de Ville de Victoriaville, Victoriaville, le 28 juillet 1970.

G.H. BOISVERT,
greffier.

Meilleurs vœux de succès à l'expo.
Votre visite nous sera agréable à notre Kiosque, Pavillon 2

Centre de Couture SINGER



Julien Cormont
rep. autorisé.

Venez voir sur place nos modèles exclusifs pour l'Expo, les plus perfectionnés au monde. Nos experts seront à votre disposition.

Demandez vos billets pour notre tirage gratuit.

Prix spéciaux durant l'Expo.

9 Place St-Dominique

Victoriaville.

752-2944

Robert Nadeau réélu président

PRINCEVILLE (GAB) — M. Robert Nadeau de Princeville a été réélu président de la Fédération du Commerce Inc. section de l'estrie, pour un deuxième mandat consécutif de deux ans.

Cette nomination vient d'être faite par les délégués de cet organisme réunis en congrès à Sherbrooke. La Fédération du Commerce Inc. section de l'estrie, comprend quelque 2.000 membres

employés dans des entreprises de ventes en gros et en détail et faisant partie de syndicats affiliés à la CSN.

La section de l'estrie de la Fédération du Commerce Inc. est formée des centrales ouvrières de Sherbrooke, Granby, Drummondville, Thetford et Victoriaville.

Des projets

Plusieurs projets sont étudiés par la Fédération du Commerce Inc. section de l'estrie, souligne le président, M. Robert Nadeau de Princeville.

Un bureau a du personnel permanent à Sherbrooke et c'est l'intention de la direction d'en ouvrir un autre à Victoriaville. Le projet a reçu l'approbation des congressistes et des dispositions sont prises pour le réaliser dans un avenir prochain.

Cette initiative permettra d'améliorer les services dans cette partie de la région couverte par la fédération et d'agrandir le territoire sous sa juridiction. La nomination de directeurs pour chacune des centrales affiliées à la fédération est un autre domaine qui reçoit l'attention de M. Robert Nadeau. Le choix de ces titulaires se fera à l'occasion de la prochaine assemblée soit vers septembre.

Camp des Guides

PRINCEVILLE (GAB) — Une période de cinq jours passés en pleine nature a mis le point final aux activités de 1969-70 pour les Guides de Princeville.

Le rapport qui vient d'être rendu public sur cette activité indique que les filles, au nombre d'une quinzaine, ont campé à Sainte-Hélène-de-Chester.

Le domaine du Cercle musical de Victoriaville, établi dans cette localité, était le lieu de rendez-vous des Guides de Princeville pour les cinq jours d'activités spéciales.

Le camp

Le domaine où les Guides de Princeville ont séjourné est un site magnifique, en plein bois, près d'un petit ruisseau dont les eaux coulent en cascades non loin du camp.

Une ancienne maison de ferme sert d'abri après avoir été réaménagée en vue de recevoir des groupes. C'est là que se sont déroulées les activités des Guides de Princeville durant le "camping" de 1970.

Les filles faisant partie du groupe ont appris à mieux se connaître, à vivre en commun, à partager travaux et loisirs. Le groupe était sous la direction générale de Mme Jacqueline Jacques et de Mlle Suzanne Brisson, respectivement responsable et cheftaine de la troupe.

Expansion à Victoriaville



Jean Lafontaine
directeur de la succursale de Victoriaville

La Compagnie NTI National Inc., organisation québécoise depuis longtemps reconnue comme la plus importante firme indépendante d'équipement de bureau au Canada annonce à la population de Victoriaville et de la région des Bois-Francs son expansion dans notre région. Pour ce faire, elle a eut recours aux services d'un citoyen de Victoriaville, bien connu pour sa compétence et ses hautes qualifications dans ce domaine. M. Jean Lafontaine précédemment directeur des ventes de la Cie Normand Doucet Inc., prendra la direction et représentera la Cie NTI National Inc. dans notre région. M. Lafontaine, citoyen actif, résidant à Victoriaville depuis plusieurs années, a su capter la confiance et l'estime de notre population.

Réunion du conseil

WARWICK (AF) — Procès verbal de la session régulière de la ville de Warwick, tenue au lieu et heure ordinaire des séances du conseil. Étaient présents les conseillers Robert Croteau, Clément Provencher, Arthur Picard et Marcel Morin, formant quorum sous la présidence du maire Gaston Beaudet.

Il est proposé et résolu unanimement que la lecture des minutes des dernières assemblées, telles que lues par le secrétaire, soient adoptées. Une résolution a également été adoptée pour accepter le paiement des comptes suivants: Municipal, \$6.360.62; aqueduc, \$1.534.07; loisirs, \$978.56; bibliothèque, \$51.35.

Il est proposé et résolu à l'unanimité que les travaux d'aqueduc, égout de surface et égout sanitaire soient confiés à M. Charles-Emile Gagnon, suivant sa soumission au montant de \$10.776.58. Il est également proposé et secondé que les assurances sur le gymnase municipal soient confiées à M. Daniel Fréchette pour un montant total de \$200.000.00.

Il est résolu unanimement de former une organisation municipale de mesure d'urgence et d'adhérer au groupe No 551 de la Protection civile, du Québec; on formera un comité de planification des mesures d'urgences devant comprendre le maire, les conseillers, un coordonnateur municipal et des directeurs des services; on autorisera le coordonnateur municipal et les directeurs de service à communiquer avec le coordonnateur de groupe de la Protection civile en ce qui concerne l'organisation des mesures d'urgence.

Un compte de dépenses concernant certains travaux déjà exécutés pour un montant de \$2.201.76 est adopté et payé. Un montant de \$100 est souscrit comme contribution aux fêtes du Canada-français. Une résolution est adoptée pour autoriser le maire et le secrétaire-trésorier à signer les formules requises pour un emprunt temporaire de \$10.000 à la Banque provinciale, après autorisation par la Commission municipale de Québec.

Deux organismes feront un voyage

ST-LOUIS-DE-BLANDFORD (GAB) — Un voyage de vacances est organisé conjointement par deux associations féminines de Saint-Louis-de-Blandford.

Les inscriptions sont reçues immédiatement pour cette activité qui aura lieu le mercredi, le 12 août prochain. L'Association féminine d'Éducation et d'Action sociale et le Mouvement des Femmes Chrétiennes ont retenu un autobus spécial pour les participants et le départ est prévu pour 7 heures du matin le 12 août, à l'école Labbé.

Le programme du voyage comprend le tour de l'île d'Orléans, la visite du sanctuaire Sainte-Anne-de-Beaupré, des chutes Montmorency, du Jardin zoologique de Charlesbourg. Le retour à Saint-Louis-de-Blandford aura lieu le même soir.

Exposition.

Une autre activité est prévue pour le mois d'août à l'AFÉAS de Saint-Louis-de-Blandford. La pré-

sidente du cercle, Mme Athanase Goupil, invite les membres et tous ceux qui accomplissent des réalisations intéressantes dans les domaines des arts ménagers, de l'artisanat ou autres à présenter des travaux à l'exposition en organisation pour le dimanche, 9 août.


Cette exposition se tiendra à l'école Labbé et le public sera admis à visiter les articles en étalage, le local sera ouvert dans l'après-midi et en soirée pour ces visites.

Poste vacant

PRINCEVILLE (GAB) — Aucune nomination n'a encore été faite par les autorités du Ministère de la Voirie pour le poste de cantonnier à Princeville.

M. Léopold Daigle qui occupait cette fonction depuis plusieurs années a donné sa démission l'automne dernier, ayant atteint l'âge de la retraite.

Depuis le 2 décembre 1969, date à laquelle la démission de M. Daigle prenait effet, un fonctionnaire de l'extérieur vient à Princeville de temps à autre pour ce qui concerne les comptes seulement. La surveillance du réseau routier et la direction des travaux, s'il y a lieu, sont faites par les autorités régionales de la Voirie.

Hommage à la classe agricole  Succès à l'Expo.

CHAREST AUTOMOBILE LTEE

Dépositaire: Camion INTERNATIONAL

SERVICE et REPARATION

125 St-François — Victoriaville

758-8271

Julien & Jean Marc Charest, props.

"COURS COMMERCIAL"

Vous ne payez que les frais d'inscription \$25.00 pour l'année

SCOLARITE GRATUITE

Cours secondaire: 10ième, 11ième et 12ième années.

Demandez nos formules d'inscription immédiatement

Collège officiellement reconnu par le Ministère de l'Éducation

Collège Commercial Desmarais Inc.

Gaston Letarte, ass. directeur

13, rue St-Zéphirin — Victoriaville — 752-5361

Attention cultivateurs...

ACHETONS des ANIMAUX morts ou malades

POUR PLUS DE SERVICE, APPELEZ A BONNE HEURE

S'adresser à: **Charles Boisvert**

Tél. 826-2447 (Permis No 22) Richmond, P.Q.

MONUMENTS

• Les plus beaux
• Prix les plus bas
• Choix de dessins de toutes beautés
• Granite canadien et importé
• Voyez ce que vous achetez

AURELE 166 Gagnon Asbestos 879-5733	Charest Atelier et salle de monte 57 Doyon - Asbestos	GERARD 39 Ducharme Victoriaville 758-4443
---	--	---

NE L'OUBLIEZ PAS
LA CROIX-ROUGE
AGIT EN
VOTRE NOM 

Conseil presbytéral

(CIC) — Six prêtres viennent d'être nommés au conseil presbytéral du diocèse de Nicolet, et il s'agit des abbés Jean-Baptiste Co-meau, Alphonse Verville, Paul-Emile Gill, Charles-Henri Jutras, Gilbert Lemire, André Messier; le Conseil presbytéral est un organisme consultatif constitué par des prêtres qui conseillent l'évêque dans la gouverne du diocèse.

Grâce à la formation de ce Conseil presbytéral, les avis et les desirs des prêtres sont mieux connus, on peut obtenir des rensei-

gnements plus sûrs concernant l'état du diocèse et on peut échan-ger plus facilement des expériences diverses.

Les besoins des pasteurs et du peuple de Dieu sont davantage mis en évidence avec la naissance de ce Conseil, et des initiatives d'apostolat plus adaptées aux contingences d'aujourd'hui peuvent être conçues avec une plus grande cohérence; enfin, grâce au travail en commun, les difficultés peuvent être résolues d'une manière plus adéquate ou au moins étudiées.

On suspend les messes rythmées

PRINCEVILLE (GAB) — Une initiative prise il y a quelques mois, à Princeville, a été suspendue temporairement pour la période des vacances estivales.

Il s'agit de la messe rythmée du dimanche, messe qui était célébrée à midi et quart. Une quarantaine de bonnes volontés, parmi lesquelles on remarquait quelques adultes, formaient l'équipe

responsable de cette réalisation.

Des dispositions sont prises pour que cette messe rythmée du dimanche soit de nouveau au programme dès septembre prochain. Durant la période des vacances estivales, l'équipe est quand même à l'oeuvre et ses membres se partagent la tâche pour une participation active à la messe de onze heures.

Un comité actif

PRINCEVILLE (GAB) — Le comité de crédit formé il y a quelques mois à la Société coopérative agricole de Princeville accomplit un travail qui donne d'excellents résultats.

Grâce à ce comité, les comptes recevables ont pu être diminués et des restrictions sont mises en applications au domaine des ventes faites à crédit par l'entreprise.

La décision de créer un comité de crédit avait été prise lors de l'assemblée générale annuelle des sociétaires, assemblée tenue au début de la présente année et au cours de laquelle il avait été constaté que les comptes recevables affectaient la bonne marche des affaires.

La direction de la SCA de Prin-

ceville a établi des comparaisons entre le volume d'affaires de la première partie de la présente année avec la période correspondante de l'an dernier.

Cette comparaison a permis de constater que les affaires se maintiennent à un niveau satisfaisant. Le projet d'une rénovation mineur est actuellement à l'étude et les directeurs prendront bientôt une décision à cet effet.

Une réorganisation a été faite dans le personnel du bureau et des magasins et il n'a pas été nécessaire de remplacer l'adjoint du gérant qui a démissionné l'automne dernier pour occuper un poste de propagandiste à la Coopérative Fédérée de Québec. Le gérant, M. Rodolphe Rochette, et ses autres aides suffisent aux besoins actuels.

Elections à l'AFEAS

ST-PAUL-DE-CHESTER (AF) — L'Association de l'AFEAS de Saint-Paul, lors de sa dernière réunion, a procédé à l'élection de son nouveau bureau de direction comme suit: Mme André Dupont a été élu présidente en remplacement de Mme Lionel Bergeron, qui a pris charge de la publicité; Mme Clément Roberge a été élu vice-présidente et remplace Mme Gérard Chainey qui devient présidente de secteur, comprenant Saint-Norbert, Saint-Louis-de-Blandford et Saint-Paul; Mme Dorian Hamel demeure secrétaire-trésorière. Nous souhaitons tout le succès possible aux membres du nouveau bureau de direction.

Lors d'une récente réunion où Mme André Dupont a occupé ses nouvelles fonctions de présidente, elle a invité les dames de l'AFEAS de Saint-Paul à coopérer afin d'assurer le succès de cette association. Il fut décidé d'organiser une soirée afin de procurer des fonds pour assurer la bonne marche du mouvement. Sans avoir fixé définitivement de date, la mi-septembre semble la date favorable.

A cette occasion, il y aura tirage d'un magnifique set de chambre, et autres prix de valeur. Les dames de l'AFEAS feront la vente de ces billets et elles comptent sur la collaboration de tous pour assurer le succès de cette soirée.

Animaux de boucherie

PRINCEVILLE (GAB) — Deux domaines principaux retiennent actuellement l'attention de M. André Flamand de Princeville, agronome-propagandiste et classificateur pour le Ministère fédéral de l'Agriculture.

En ce qui concerne l'exposition régionale de Victoriaville, il a été impossible cette année encore d'organiser une section d'animaux de boucherie.

Des contacts ont été établis par M. Flamand auprès des éleveurs mais ces derniers ne semblent pas encore prêts à prendre une part active à l'exposition.

La classification

Au service de la classification que M. André Flamand de Princeville dirige dans la région, deux aides le secondent maintenant pour ce travail.

Cette équipe est à l'oeuvre aux abattoirs de Princeville de la Coopérative Fédérée de Québec, aux abattoirs Mailhot à Arthabaska ainsi qu'à un autre établissement privé du même genre à Saint-Félix-de-Kingsey.

M. Flamand et ses collaborateurs font également de la classification à tour de rôle, avec un responsable de la région de Trois-Rivières, à un autre abattoir situé à Saint-Pierre les Becquets, celui là.

"Les primes payées par Ottawa à la suite de cette classification sont un encouragement donné aux éleveurs pour la production des animaux de qualité", précise M. Flamand.

Plein succès à l'Expo.
Bienvenue au pavillon 2

Centre
NECCHI



Maurice Ross
représentant

VICTORIAVILLE

Démonstration continue sur place
par nos experts
de nos machines à prix réduits

255 est Notre-Dame — Victoriaville — 752-7791



Hommages à la classe agricole
et succès à l'Expo.

Normand Doucet Inc.

Machineries et accessoires de bureau

222 est Notre-Dame

752-2727

Victoriaville

&

Papeterie N.D. Ltée

Service de photocopie, comptabilité, dessin artistique, etc., etc.

231 est Notre-Dame

758-1561

Victoriaville

Messieurs les cultivateurs, ne manquez pas de visiter
notre kiosque à l'extérieur de l'aréna.

Nos meilleurs voeux de succès à l'Expo.

NOUVEAU! RÉVOLUTIONNAIRE!

Un Écoreur à "Transmission Hydraulique"

FABRIQUÉ PAR:



H. VINCENT INC.

ST-VALERIEN

2212

Cité SHEFFORD

514-549-2213

2321

Laurent Desrochers

AGENT AUTORISÉ

WARWICK

- 819-358-2733

PETITES ANNONCES

TARIF

Une insertion de 20 mots ou moins \$1.00
 Chaque mot additionnel05
 Location de case postale50
 Annonce encadrée, prix minimum \$2.00
 ou 12¢ la ligne agate.

FAÇONS DE COMMANDER:

Les petites annonces sont payables d'avance et doivent parvenir à nos bureaux le vendredi soir pour parution le mardi.

Par la poste: 370 rue Girouard, Arthabaska
 Par téléphone: L'UNION, Arthabaska, Qué. 357-2065

A VENDRE

Ménage pour chalet à vendre, comprenant: frigidaire, laveuse, set de cuisine, des lits, 1 divan-studio en cuirette, 1 yacht, 1 moteur 30 h.p., 1 traileur. S'adresser à: 181 St-Louis, Warwick. 4-8-70

Tente-roulotte Val-Bar à vendre, toit rigide, 6 places, tout équipée, pour visiter "Domaine Mon Repos" route St-Albert. Signalez 752-9826 Victoriaville, ou visitez.

Eviers, chantepieuvres, armoires à vendre, prêts à poser. S'adresser à: 74 Boul. Jutras Est, Victoriaville ou Tél. 752-9548.

Piscine circulaire 12 pieds, avec accessoires. Aubaine. S'adresser à Tél. 752-5711, Victoriaville. 4-8-70

Poulie de selle à vendre, un an. Signalez 752-7732, Victoriaville.

Moto Scooter Vespa 150 à vendre, très propre. Tél. 752-7732, Victoriaville.

Aurais à vendre: Fournaise à l'huile, pompe à eau n'ayant que 5 mois d'usage; poêle à gaz; quelques robes, 12 ans, dames et 10 ans fillette, 6 peintures; un ourson; quelques articles verre soufflé et bois brûlé. Tout ceci serait laissé à bas prix, pour cause de déménagement. Pour renseignements, le soir, signalez 364-5079. 19-8-70

Sécurité - système anti-feu et anti-vol - le prix \$119.95. Signalez 752-7743.

Gyrocoptère à vendre. Aussi moto 750 Honda. Tél. 752-7743, Victoriaville.

A vendre - Stéréo 5 lampes; table tournante BSR; 2 haut-parleurs; amplificateur. Aussi Go-Kart en très bonne condition. Signalez 752-7794, Victoriaville.

Très belle robe de mariée à vendre, style Breton, avec voile, manchon, diadème, grandeur 9-10. Signalez 752-6018, Victoriaville.

Traileur-tente à vendre, toit rigide, avec ou sans équipement. S'adresser: Rang des Eboulis, Tél.: 752-9635, Victoriaville.

Bain toilette à vendre, fonte émaillée blanche, valeur \$150, fixtures "crème" et douche, valeur \$40, le tout en parfaite condition, aubaine \$50. S'adresser à: 6 rue Perreault, Victoriaville. 21-7-70-jno.

Pédalo avec plate-forme 4 x 8 pieds, tuyaux en aluminium, contour en fer forgé, fonctionne avec moteur, \$300, moteur exclus. Signalez 752-2977, Victoriaville. 7-7-70-jno.

A vendre - Poêle, lit, sommier et matelas 4 pieds, sommier 4 1/2 pieds; Laisy-Boy. S'adresser à: Tél.: 752-5793, Victoriaville. 7-7-70-jno.

Robe de mariée à vendre, longue, avec manteau, capuchon et traine, grandeur 14-15 ans, très bonne condition. Appartement à louer au sous-sol, chauffage électrique, tout meublé. Aussi chambre et pension ou chambre seule. Signalez 752-7239, ou 26 Cécile, Victoriaville. 30-6-70-jno.

Bicyclette à vendre, presque neuve, CCM Imperial, 3 vitesses, équipé de dynamo, marqueur de vitesse, sacoche, etc. Pour renseignements, signalez 358-2588 Warwick.

Caniche noir à vendre, mâle, 5 mois, vacciné, licencié, traité contre les vers, prix à discuter. Signalez 752-4649, Victoriaville.

Moto Honda 300 à vendre, sacrifierait pour \$400. S'adresser à Tél. 369-9600, St-Norbert.

Gros set de drum à vendre, 2 cymbales avec chaise à dossier. Signalez 358-2105, Warwick. 4-8-70

MAISONS A VENDRE

Bungalow à vendre, situé à 132 Perreault, 5 pièces, sous-sol fini. Signalez 752-2643, Victoriaville. 28-7-70-jno.

Bungalow 26 x 33 à vendre, chauffage central à l'huile, 220 v., foyer en pierre naturelle, terrain 19000 pieds carrés environ, avec pelouse, arbres, et arbustes, longeant rivière Nicolet, situé 18 Ave des Chalets, Arthabaska. S'adresser à: Notaire Gilles Boucher, le jour, 758-8297, Victoriaville. 18-8-70

Maison à vendre, meublée, grand terrain, bord rivière Bécancour, \$3,000. S'adresser à: René Lemelin, 126 Rang, St-Louis de Blandford, cté Arthabaska. 4-8-70

2 Maisons à vendre, en briques, une de 3 logements et un magasin, l'autre de 2 logements. Chaque logement comprend 5 appartements. Très bon placement. S'adresser à André Deneault, 64 rue Campagna, Tél.: 752-4292, Victoriaville. 28-7-70

Maison à vendre, semi-split, 4 chambres à coucher, salle télévision foyer, bar, 2 chambres de toilette. Plus de \$20,000. Parc Grenier. Appeler après 5 heures à: 752-6719, Victoriaville. S.V.P. pas de courtier. 18-8-70

Bungalow à vendre, 4 chambres à coucher. Aussi à vendre: ameublement comprenant entre autres poêle et réfrigérateur brun, set de chambre (lits jumeaux), Style provincial français, stéréo, etc. S'adresser à: 21 rue Richelieu, Victoriaville. 30-6-70-jno.

Maison et Terre à vendre, situées sur la route 20, entre Victoriaville et St-Albert. Très belle maison de 6 chambres, dont un salon, une salle d'entrée, cuisine, chambre de bain et chambre de lavage, extérieur en briques et intérieur en gyproc. Aussi: un poulailler, une grange de 50' x 105', et deux garages avec porcherie, le tout 12 arpents de terre. En plus: plusieurs lots à bâtir. Boisé en pin blanc à vendre à bien bon marché. Pour informations: Léon Couturier au téléphone: 353-2685, St-Albert. 5-5-70-jno.

CHIENS A VENDRE

Chiens Poméranien à vendre, enregistrés, très beau choix de couleurs, tout âge, de 2 à 5 lb. Signalez 879-5963, Asbestos, Qué. 4-8-70

Chiens de toutes races, aussi bien dans les petits comme dans les gros. Dans les petits nous avons: chihuahua, caniche, poodle, fox-terrier, poméranien, barbet, manchester terrier; dans les gros: boxer, esquimaux, coaler, berger allemand, beagle, corgi; et nous faisons l'accompagnement pour toutes les races. Ouvert de 11 h. a.m. à 2 h. p.m., samedi et dimanche toute la journée. Venez nous voir à 894 rue St-Pierre, Drummondville, au téléphone: 478-5388. 21-4-70-jno.

TERRAINS A VENDRE

15 Lots à vendre pour chalets au Lac Nicolet, comté Wolfe, grands terrains, diverses, bonnes conditions de paiement. S'adresser à: Wilfrid Gastonguay, C. P. 307, Cookshire, Qué. Tél. 875-3806. 4-8-70

Terrain à vendre, 90 pieds de large x 245 de profondeur, situé rue Perreault. S'adresser à Mme Armand Girouard, 104 Perreault Victoriaville. Tél. 752-7911. 16-9-70-jno.

Terrains à vendre situés au Lac Elgin, au bord de l'eau, au Domaine Noilou (coté ouest du lac). S'adresser à (514) 774-6095. 2-6-70-jno

2 terrains de 80 x 100 à vendre, situés rue Girouard, Arthabaska. Pour information, appelez à: 752-9206, Victoriaville. 21-4-70-jno.

AUTOS A VENDRE

Acadian 1964 à vendre, automatique, avec radio, 2 portes, 4 pneus neufs, en bon état. Signalez 752-2392, Victoriaville. 11-8-70

Chevy II, année 1962, convertible, moteur neuf, très bonne condition. S'adresser à: André Deneault, 64 Campagna, Victoriaville. Tél. 752-4292. 28-7-70

Oldsmobile 1967 à vendre, sedan, 4 portes, en parfaite ordre, licence 70, couleur bleu, bas millage, un seul conducteur. Signalez 752-7362, Victoriaville. 7-7-70-jno.

Métier 1964 à vendre, convertible, bons pneus, mécanique et carrosserie en très bon état, radio, transmission automatique, bas millage. Signalez 358-2407, Warwick. 7-4-70-jno.

CAMIONS A VENDRE

Camion Fargo D-600 à vendre, avec pompe et servo-direction, parfaite ordre, bas millage. Signalez 358-6080, Warwick.

Camion International 1968, à vendre, avec pompe, moteur neuf, modèle 1800, à prix d'aubaine. S'adresser à Tél. 758-3336, ou Casier postal 404, Victoriaville. 7-7-70-jno.

3 Camions Dodge en parfaite conditions, 1965, 66 et 67. Aussi Dodge Coronet 1969, à prix d'aubaine. Signalez 752-5523, Victoriaville. 26-5-70-jno.

A VENDRE OU A LOUER

A louer ou à vendre, libre immédiatement, maison avec garage et hangar, meublée si désiré, située au village de St-Louis de Blandford. Accepterait loyer mensuel en paiement. Après 6 heures signalez 362-7103, Plessisville. 4-8-70

A VENDRE OU A ECHANGER

A vendre à de bonnes conditions ou à échanger pour terre à bois ou terre avec roulant. Belle plage et camping avec beau grand lac et rivière, érablière organisée, salle de dance, restaurant, plusieurs emplacements pour chalets, situé à 3 milles de Plessisville, entre les deux routes No. 5. A qui la chance? Pour information, s'adresser à Emile Gagnon, Tél.: Princeville 364-5281 ou Plessisville 362-2560. 24-3-70-jno.

CHALETS A VENDRE

Chalet à vendre - prix réduit à cette période-ci, 5 pièces, situé au Trois Lacs, côté St-Hémi, près de la chapelle, bord de l'eau. S'adresser à: Mme Cyrille Rondeau, chalet no. 139, ou Tél. 752-2701, Victoriaville. 21-7-70-jno.

Chalet meublé à vendre, situé au Lac des Cèdres, très propre, grand terrain, entrée en asphalte. Cause: déménagement. Pour plus de détails, signalez 752-4815, Victoriaville. 28-7-70

LOGEMENTS A LOUER

Logement à louer, 5 1/2 pièces, situé rue Labbe, chauffé, eau chaude fournie, couvre-plancher installé, entrée lavuse et sècheuse. Tél. 752-9244 ou 758-8621, Victoriaville. 4-8-70

2 Logements de 5 1/2 pièces à louer, chauffés, libre le 1er août ou 1er septembre. Un situé à 3 de la Ronde, apt 3 - Tél. 752-9120 ou 752-7362, Mme Richard. L'autre à 7 Pigeon apt 5. Tél. 752-9826 entre 9 et 5 heures p.m.

Logement à louer, 4 1/2 pièces, meublé, chauffé, \$100, par mois. Situé 5 Jolicoeur, apt 1. Signalez 752-7365, seulement entre 5 et 6 heures p.m. 28-7-70-jno.

Logement à louer, 115-A rue St-Louis, Warwick, semi-chauffé, \$75, par mois, dans le centre de la ville. Signalez 358-6052, Warwick. 28-7-70

Logement à louer, 4 1/2 pièces, installation de laveuse-sècheuse, dans un bas, chauffé, eau chaude fournie, plancher recouvert à la grandeur, libre le 1er août 1970. S'adresser à: 300 rue St-François. Signalez 752-5837, Victoriaville. 28-7-70

Logement neuf à louer, 4 1/2 pièces, situé à 78 Piché, chauffé, eau chaude fournie, \$100 par mois, libre le 1er octobre. Signalez 752-2551, Victoriaville, après 5 heures le soir. 21-7-70-jno.

Logement à louer, meublé, 2 1/2 pièces, libre le 1er juin, situé à la Polyclinique Gravel. S'adresser à: 758-8633, Victoriaville, demandez M. Nicol Houle. 19-5-70-jno.

Logement neuf à louer, 4 1/2 pièces, chauffé, eau chaude fournie, situé à Victoriaville, \$95.00 par mois. Signalez 357-2079, Arthabaska. 14-4-70-jno.

CHAMBRE ET PENSIONS

Chambre et pension - Aussi chambre à louer avec T.V., cuisine, entrée libre. S'adresser à: Tél.: 752-4922, Victoriaville. 23-6-70-jno.

Chambre et pension, homme seulement, à 35 St-André. Signalez 758-1146, Victoriaville. 14-4-70-jno.

CHALET A LOUER

Chalet à louer, au Lac des Cèdres, Arthabaska, libre immédiatement. S'adresser à Richard Demers, Tél. 752-5309, bureau: 752-9965, Victoriaville.

APPARTEMENTS A LOUER

Appartement à louer, meublé, très moderne, salon avec tapis, chauffage eau chaude. S'adresser à: 84 Perreault, Tél. 752-5175, Victoriaville. 28-7-70-jno.

Appartement à louer, 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, T.V. et câble, dans centre-ville, situé 48 rue St-Lean-baptiste, libre le 1er août 1970. Tel., entre 9 et 5 heures à 758-8237, Victoriaville.

Appartement à louer, éclairé, chauffé, meublé, situé au 86 St-Jean-Baptiste, centre de la ville. S'adresser à: 173 Victoria, Victoriaville. Tél. 752-6492. 28-7-70-jno.

Appartements à louer, meublés, rénovés en neuf, chauffés, éclairés, câble fourni, eau chaude fournie, tapis mur à mur, riche ameublement, situé à l'Hôtel des Postes, Arthabaska. Pour visiter s'adresser à: Gérard Danault, 18 Beauchesne, Tél. 357-2320, Arthabaska. 28-7-70-jno.

Appartement et chambres à louer, meublés, situés 255 Notre-Dame Est. S'adresser à: Bruno Hamel, Tél. 758-8039 ou 357-8287. 28-7-70-jno.

1 Appartement à louer, meublé, chauffé, éclairé, fini en neuf. S'adresser à: 4 rue Octave, Victoriaville. Tél. 752-4695.

1 1/2 Appartement à louer, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, chambre de bain, entrée privée, pour homme, situé à 18 St-Zéphirin. Signalez 758-8473, Victoriaville.

Appartement à louer, meublé, près Utey, eau chaude, électrique, câble T.V., entrée privée. Prix spécial pour deux personnes. S'adresser à: 63 Parc, Victoriaville. Tél. 752-7541.

Appartement 1 1/2 pièce à louer, situé à 3 Jolicoeur, chauffé, eau chaude fournie, \$80, par mois. Signalez 752-9932, Victoriaville.

Appartement à louer 2 1/2 pièces, situé au 64 Des Erables, Arthabaska, meublé, chauffé, éclairé. S'adresser à: 28 Campagna, Victoriaville. Tél. 752-2355. 21-7-70-jno.

Appartement à louer, meublé, 3 pièces, moderne, très confortable, chauffé, eau chaude, libre le 1er août, centre de la ville. Signalez 752-4722, Victoriaville. 3-8-70

4 appartements neufs à louer, 3 1/2 pièces, meublés à neuf, tapis et T.V. fournis, chauffés, électrique fourni, prix \$100, par mois, situés à 29 Piché, Victoriaville. Signalez 752-6221. 21-7-70-jno.

Appartements meublés à louer, situés au centre de la ville. Pour information, signalez 752-6096, le jour, Victoriaville. 21-7-70-jno.

Appartement meublé à partager, télévision fournie, près de l'hôpital, dame ou demoiselle. Téléphonez après 5 heures à: 357-8994, Arthabaska. 7-7-70-jno.

Appartement à louer, meublé, chauffé, entrée privée, libre immédiatement. S'adresser à 34 rue Perreault, Tél. 752-6241, Victoriaville. 30-6-70-jno.

Appartement neuf à louer, 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, au centre de la ville. Tél. 752-9223, Victoriaville. 30-6-70-jno.

Appartements à louer, meublés, chauffés, éclairés, poêle et frigidaire fournis, entrée privée. Pour information, s'adresser à 103 Boul. Jutras Est, Tél. 752-2029, Victoriaville. 30-6-70-jno.

Appartement neuf à louer, bien meublé, entrée privée, avec stationnement, près piscine Ste-Famille. Tél. après 5 h. à 752-4906 ou 752-2109, Victoriaville. 23-6-70-jno.

Appartement à louer, meublé, chauffé, entrée privée, libre immédiatement. S'adresser à 11 rue Tourigny, Tél. 752-9094, Victoriaville. 26-5-70-jno.

Appartements à louer, meublés, style colonial, boudoir, cuisine complète, chambre de bain complète bain et douche, eau chaude fournie, situés à 33 St-Jean-Baptiste, en haut de la Régie des Alcools. Signalez 752-9884, après 5 heures. 5-5-70-jno.

Appartement à louer, meublé, chauffé, eau chaude fournie, situé rue Notre-Dame Est. S'adresser à: 1 rue de l'Exposition, Victoriaville. Tél. 752-6456. 5-5-70-jno.

Appartements à louer, 3 pièces et 2 pièces, modernes, meublés, chauffés, éclairés, situé au centre de la ville, libre le 1er mai 1970. S'adresser à: 15 rue St-Louis, Victoriaville. Tél.: 752-2923. 31-3-70-jno.

CHAMBRES A LOUER

Chambre à louer, meublée, pour homme ou femme, avec pension si désiré, libre immédiatement. S'adresser à: 18-A rue Perreault, Tél. 752-9176, Victoriaville. 28-7-70-jno.

Chambre à louer, meublée, chauffée, éclairée, chambre de bain complète, salon avec foyer, entrée privée. S'adresser à: 36 St-Denis, Tél.: 752-7893, Victoriaville.

Chambres à louer, eau courante, situé à 10 rue Onil, Victoriaville. Tél. 752-2360 ou 758-1242.

Chambre à louer bien meublée, usage du téléphone, réfrigérateur. S'adresser avant-midi ou le soir à 19 rue Godin, Victoriaville ou Tél.: 752-4376. 11-8-70

Chambre à louer, avec ou sans télévision, foyer tranquille, situé à 252 Victoria, Victoriaville.

Chambre à louer pour fille seulement, chambre de bain, entrée privée. Signalez 752-5913 ou 4 Alain, Victoriaville. 28-7-70-jno.

Chambre moderne à louer, poêle et frigidaire fournis, située près de Rubin et Utey. S'adresser à: 9 Levasseur, Tél. 752-6363, Victoriaville. 28-7-70

Chambre à louer, meublée, chauffée, éclairée, poêle, frigidaire fournis, entrée privée. Pour information: 103 Boul. Jutras Est, Victoriaville. Tél. 752-2029. 21-7-70-jno.

Chambre à louer, aussi chambre et boudoir, entrée privée, service de cuisine, pour filles seulement. Signalez 752-5080, le jour; après 6 heures: 752-7412. 7-7-70-jno.

Chambre moderne à louer, poêle, frigidaire et T.V., usage du téléphone, endroit tranquille. S'adresser à: 254 Victoria, Victoriaville. 7-7-70-jno.

Chambre à louer, eau courante, téléphone, télévision. Signalez 752-4576, Victoriaville. 16-12-69-jno.

A LOUER

Local à louer, chauffé, 32 rue Laurier. Signalez 752-5080, Victoriaville. 7-7-70-jno

Local à louer, 14' x 65', situé Notre-Dame Est, coin St-Dominique, avec sous-sol attenant, libre le 1er mai 1970. Tél.: 752-9223, Victoriaville. 7-4-70-jno.

Bureaux à louer, les plus modernes, situés au coeur de la ville (au-dessus de Yellow), édifice à l'épreuve du feu, air climatisé, fixtures électriques fournies. Signalez 752-4790, Victoriaville. 17-3-70-jno.

Local commercial à louer, situé au centre ville, 15' x 75'. Signalez 752-4722, Victoriaville, le soir 357-8306, Arthabaska. 10-3-70-jno.

Bureau à louer, immeuble à l'épreuve du feu, coin St-Dominique et Notre-Dame, Victoriaville grandeur 28' x 30', agrandissement possible. Tél. 752-9223, Victoriaville. 21-10-69-jno.

MAISON A LOUER

Maison meublée à louer, pour la saison des classes, libre le 1er août 1970, comprenant 3 chambres, cuisine, salon. S'adresser à: 24-A rue Belvédère, Arthabaska, Tél.: 357-8211. 11-8-70

ON DEMANDE

Jeune fille demandée pour travailler de septembre à juin dans une maison privée à Toronto (pour apprendre l'anglais). Signalez 353-2285, St-Albert, Qué. 4-8-70

A temps partiel - 3 soirs par semaine, 2 heures par soir, \$30, auto nécessaire. Pour appointement seulement, Tél. 357-2118. 4-8-70

Avons besoin de 3 dames - 3 soirs par semaine, 2 heures par soir, \$30, par semaine, automobile nécessaire. Tél. 758-1294, de 9 heures à midi.

Gérante demandée pour chaîne de magasins en expansion, lingerie pour dames, excellente condition de travail d'après expérience. Ecrire à: C. P. 1200 St-Laurent, Qué. 28-7-70

On demande un gérant ou gérante de production, aussi courtiers d'expériences. S'adresser à 27 Laurier, Tél. 357-2115, Arthabaska. 6-5-70-jno.

LOGEMENT DEMANDE

Recherche loyer ou bungalow, 5 à 6 pièces, un bas de préférence, occupation immédiate ou 1er septembre, dans Warwick, Arthabaska ou Victoriaville. - Pierre Thériault, Tél. 358-2280, entre 9 h. a.m. et 5 h. p.m., du lundi au vendredi. 4-8-70

DIVERS

Attention - Toute personne qui serait intéressée à partir à son compte un magasin de coupons, n'a qu'à s'adresser par Tél.: 358-2895, Warwick.

ATTENTION MESDAMES - Mesdames soucieuses de votre taille, voyez une corsetière Spencer, ayant plusieurs années d'expérience qui vous donnera confort et élégance. Mme Juliette Vachon, 35 rue Octave, Victoriaville. Tél.: 757-1320. 28-7-70-jno.

ARGENT A PRETER

Sur hypothèque, montants de \$10,000, \$20,000, \$3,000.00 et autres à Victoriaville et environs. Consultez Notaire Nicolas Larochelle, 41 Avenue Laurier, Arthabaska. Tél. 857-9100. 12-1-66-jno.

MAISON A VENDRE

sur terrain de 80 pieds de façade à la rue, 126 pieds de profondeur, 44 pieds en arrière, condition très facile. Situé à 22 Notre-Dame Ouest, Victoriaville. Cause: maladie. Signalez 752-2988 Victoriaville

A LOUER

LUXUEUX APPARTEMENTS
2 1/2 et 1 1/2 pièces, meublés, tapis mur à mur, chauffés, électricité, eau chaude, câble T.V. fourni. Buanderie à votre disposition. Service de concierge. Signalez 752-6893 752-5014 VICTORIAVILLE ou 369-8324 St-Norbert 7-7-70 j.n.o.

A qui la chance?

Machine à coudre Singer automatique, meuble inclus, vous est offerte pour une balance à payer de \$132.00 seulement. N'ayant que 4 mois d'usage, encore sur la garantie. **CENTRE NECCHI** 255 Notre-Dame Est Victoriaville 752-7791 28-7-70-jno.

AVIS

est par les présentes donné que M. Lucien Lemay n'est pas responsable des dettes contractées par son fils Raymond Lemay.

Signé: Lucien Lemay

CP CARTES PROFESSIONNELLES



OPTICIEN d'ordonnances

Lunettes - Verres de contact

Serge Boucher

236 est, Notre-Dame Victoriaville - 752-7222

Pour la tenue de vos livres

A TEMPE PARTIEL

S'adresser à :-

JEAN-LOUIS MATTE

4-A. Laurier Victoriaville

752-5890

4-8-70

Bureau à louer

Libre le 1er juillet 1970, situé à 60 Notre-Dame Ouest, Victoriaville. Rez-de-chaussée, comportant 3 pièces, planchers recouverts de tapis.

S'adresser à :-

LAURENT TROTTIER

62 Notre-Dame Ouest Victoriaville

9-6-70-jno.

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

situé au centre de la ville de Victoriaville, face au rond-point, 8 Boul. Carignan, voisin de J. G. Michaud.

Libre immédiatement.

Pour information, le jour seulement.

Signalez 752-5610

Victoriaville

14-4-70-jno.

ATTENTION

Nous écouons toute la marchandise en magasin

Nous avons du "prêt à porter" ainsi que du tissu à la verge. Un escompte de 10 à 50% Tant qu'il y aura de la marchandise.

S'adresser à :-

Mme CAMILLE FILLION

3 rue Pépin Warwick

Tél. 358-2895

MAISON A VENDRE

Prix: \$13,800.00

complètement finie avec terrain.

Pour informations: 758-1092

Victoriaville

j.n.o. 28/4/70.

Tél. Magasin: 752-4484 Résidence d'été: 752-6969

Wellie Roy

MEUBLES ET ACCESSOIRES ELECTRIQUES

SPECIALITES: Puits artésiens, Puits d'ascenseur jusqu'à 30 pouces de diamètre - 4 puissantes machines neuves au service du public.

VENTE et INSTALLATION de Pompes de tous genres.

19 St-François - OUVRAGE GARANTIE - Victoriaville

Roger Rouleau & Cie, c.a.

Comptables Agréés

117 Est, rue Notre-Dame

Roger Rouleau, C.A.

Apt 5 - Tél.: 752-4503

Jacques Potvin, C.A.

Victoriaville, Qué.

Paul-Henri Labbé

OPTICIEN D'ORDONNANCE

LUNETTES-VERRES de CONTACT



Appareils de surdité

MAICO

Représentants

Paul-H. Labbé 281 est, Notre-Dame 752-4848

Rolande Houle, consultante VICTORIAVILLE

23 ave Dallaire (Paroisse Ste-Famille) 752-2882

Claude Pinard

AVOCAT

Bureau:

146 est, rue Notre-Dame

Tél.: 752-5543

VICTORIAVILLE

Résidence:

9 Ave des Cèdres

Tél.: 752-8622

142 est, Notre-Dame, Victoriaville, Qué.

Case Postale 188 Tél. 758-1544

Roy, Desrochers & Associés, C.A.

Comptables agréés

Jean Roy, C.A. Syndic.

René Desrochers, C.A.

Raoul L'Heureux

ASSUREUR-VIE

L'Assurance-Vie "Northern"

35 rue St-Joseph - Warwick

Michel Lemire, c.a.

Comptable agréée

33 St-Joseph

358-2957

Warwick

Victor Paul, c.a.

Comptable Agréé

146 Notre-Dame Est

Tél.: 752-5802

Résidence: 474, Notre-Dame Ouest - Tél.: 752-2915

Victoriaville

Jean Denis Côté, O.D.

OPTOMETRISTE

- Verres de Contact -

117 Est, Notre-Dame - Apt 1 - Victoriaville

Centre de Couture Singer

Julien Comtois, prop.

VENTES ET REPARATIONS de toutes marques

9 Place St-Dominique - Victoriaville - 752-2944

HOPITAL VÉTÉINAIRE des Bois-Francis

Dr J. Caumartin, V.S.; M.V.

50, rue Girouard - Arthabaska

Nouveau no de tél.: 758-8281

Service téléphonique de 24 heures

TERRAINS à VENDRE

COOPERATIVE D'HABITATION DE VICTORIAVILLE

avoisinant le parc industriel et terrain de jeux (parc de la joie) termes faciles



752-2373 - 752-4895

Coopérative d'Assurance

La Société des Artisans

- Vie
- Salaire
- Maladie
- Epargne
- Plan de pension

15 St-Denis - Victoriaville. - 752-6194



SPECIALISTE EN ASSURANCE AUTOMOBILE

- Modes faciles de paiement sans frais
- Boni pour non-sinistré
- Règlements rapides des réclamations

LA COMPAGNIE D'ASSURANCE DU CLUB AUTOMOBILE DE QUEBEC

"BEN" ROY

188 rue Désiré Représentant Victoriaville

tél. - 752-2329

Désirez-vous vendre ou échanger une propriété ou un commerce

Consultez-nous sans aucun frais de votre part

Avons plusieurs commerces et maisons de tous genres à vendre à de très bonnes conditions.

Immeubles Cantin Enr.

(Florent)

4 Boul. Jutras est - Victoriaville - 752-4848

Perron & Côté

Claude Perron, B.A.L.L.L.

Jacques Côté, B.A.L.L.L.

NOTAIRES

357-2138

51-53 Ave Laurier

Arthabaska, Qué.

Solution du MOT-CACHE

de la page 5

du deuxième cahier

"PAPINEAU"

LOCAL à LOUER

dans

SECTEUR COMMERCIAL

à 286 est, Notre-Dame

14 pieds par 36 pieds prof. plus une section de cave.

Idéal pour salon de coiffure, magasin de bibelots, bijouterie, bureau, etc.

S'adresser à: 286 est, Notre-Dame 752-5588 - Victoriaville

TERRAINS A VENDRE

Développement résidentiel près de l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska

Terrains autorisés par la Société Centrale d'Hypothèques et de Logement.

Pour renseignements:

41 Avenue LAURIER

Arthabaska 357-2138

LOCAL COMMERCIAL A LOUER

dans le centres des affaires de Drummondville, environ 22' x 55', idéal pour salon-bar, restaurant ou bureau.

Bijouterie Julien Enr. 155 Hériot Drummondville (819) 478-2323 - rés. 478-2211

Prêts sur Hypothèques

AUCUNE COMMISSION A PAYER !!!

Crédit Chatelaine Inc.

Prêts Hypothécaires - Achats de créances

Consolidation de dettes

63 rue St-Joseph WARWICK

Case Postale 518

Tél.: 358-2957

La Bible: remède à l'apathie religieuse

VICTORIAVILLE (FH) — Vieux 3.400 ans, imprimé de 1.300 langues et dialectes et diffusé par milliards d'exemplaires, ce livre, la Bible, se révèle toujours être le meilleur guide de l'homme.

Or, pourquoi ce livre, distribué à raison d'un exemplaire à la minute, est-il si peu lu et a-t-il si peu d'influence sur les gens? Conscients de ce problème, les témoins de Jéhovah veulent démontrer la valeur de ce manuel lors de leur congrès provincial à Sherbrooke du 6 au 9 août.

Déplorant le manque de connaissance des saintes Ecritures, M. Stewart Brown, représentant des témoins pour la région de Victoriaville, a déclaré que "le blâme ne repose pas entièrement sur les épaules des ouailles. Souvent des personnes prééminentes minent la foi des gens en faisant des déclarations péjoratives sur la véracité de ce livre, mettant en doute son contenu." Il a poursuivi en disant que "l'apathie religieuse, les foyers brisés, l'immoralité et l'angoisse sont quelques-unes des conséquences pour avoir négligé l'étude de la Bible."

L'archéologie, la géologie, la biologie et bien d'autres sciences ont édifié un solide rempart de témoignage en faveur de l'authenticité de la Bible, montrant son exactitude jusque dans les moindres détails. Toutefois la plus grande preuve que ce livre est de divine est son aspect prophétique.

"Par nature, l'homme cherche à connaître l'avenir. Or la Bible satisfait ce besoin. Elle décrit les perspectives d'un avenir heureux où l'homme pourra vivre dans l'unité, la justice et la paix sur une terre paradisiaque. Notre génération verra l'accomplissement de cette prophétie dans un avenir rapproché," a-t-il dit.

Pour croire la Bible, il faut la connaître. Réalisant l'importance et le besoin d'étudier ce livre, les

témoins ont inauguré un cours accéléré d'étude biblique à domicile. Ce cours qui est offert gratuitement au public consiste en 24 leçons d'une heure chacune échelonnées sur une période de six mois.

Seulement l'année dernière, les témoins ont conduit 1.100.000 études bibliques hebdomadaires afin d'aider les gens de toute classe à mieux apprécier ce livre et à bénéficier de ses promesses.

DEMÈNAGEMENT et ENTREPOSAGE

Pour vos déménagements, consultez des experts

- Notre équipe de spécialistes est à votre service en tout temps pour vos déménagements, local ou longues distances partout au Canada où aux Etats-Unis.
- Entrepôts climatisés, munis de gicleurs automatiques.
- Service complet d'emballage.
- Faites vos réservations maintenant.

ESTIME GRATUIT



Rheault & Fils Enr.

Agent de United Van Lines
38 rue Arthur — Victoriaville
752-5777

16-9-69 j.n.o.

DEMÈNAGEMENT & ENTREPOSAGE

VICTORIA LTÉE

Clermont Roy, gérant

R.R. 2 — C.P. 374 — Victoriaville

Tél. bureau: 752-9729 — Résidence: 752-5863

21-4-70 j.n.o.



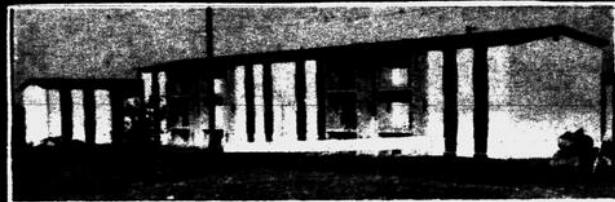
Votre agent
"ALLIED VAN LINES"

Déménagement - Emballage - Entreposage

LOCAL — LONGUE DISTANCE
CANADA — ETATS-UNIS



Vous voulez un logement moderne ...



de 5 1/2 pièces chauffé à l'électricité

avec service de conciergerie pour aussi peu que **\$85.** par mois

Oui, c'est possible

en vous rendant à **PLACE LE MARQUIS 2**

situé sur la rue Berubé. Pour vous y rendre empruntez la rue Académie et suivez les indications.

Les Entreprises Armand Houle Ltée

978 ouest Notre Dame — Victoriaville

N.B. Heures d'ouverture: 9h à 5h

A VENDRE



située à 7, rue Blanchet, Victoriaville, 5 pièces, chauffage eau chaude.

N.B. — Aucun visiteur sans le courtier.

Il faut vendre absolument. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

Immeubles Cantin Enr.
(Florent)

4 Boul. Jutras est — Victoriaville — 752-4848

7-7-70 j.n.o.

C'est payant d'annoncer dans L'UNION

Ferme avec quota

Très bien située sur route asphaltée à 6 milles de Victoriaville. Bien bâtie. Ainsi qu'une porcherie, 2 tracteurs avec équipements complets.

Immeubles Cantin Enr.

(FLORENT)

4 Boul. Jutras est — Victoriaville — 752-4848

21-7-70 j.n.o.

LOCATION

TENTES-ROULOTTES
EQUIPEMENT DE CAMPING

Faites vos réservations

RENAUD THERRIEN

185 Victoria — Victoriaville — 752-5124

LOUEZ



ACHAT

J. ROLAND PARIS
COURTIER EN IMMEUBLES

752-7544

43, est Notre-Dame

Victoriaville

752-7544

VENTE

Vous trouverez sûrement parmi notre vaste choix une maison qui vous convient.

9, Provencher

Bungalow 28 x 40 en briques. Terrain 75 x 90. Bonnes conditions.

15 des Erables

Magnifique bungalow en pierre 29 x 45. Construit 1969. Chauffage électrique. Partie du sous-sol fini.

275, Emile

Maison à deux logements 32 x 28. Chauffage à air chaud. Bonnes conditions.

24, rue Piché

Maison 1 1/2 étages 25 x 29 avec garage. Chauffage à air chaud.

58, Perreault

Magnifique Split-Level de 7 app en brique 24 x 45. Foyer. Prix et conditions à discuter.

Maison 2 étages en briques 29 x 25. Remise. Chauffage air chaud. Prix et conditions à discuter.

3-5 Jolicoeur

Maison de 12 logements en briques 34 x 54. Prix et conditions à discuter.

62, Alexandre

Bungalow en briques 37 x 28 Chauffage à air chaud. Bonnes conditions.

Un commerce situé au 390 est, Notre-Dame, comprenant un restaurant et 3 loyers.

Un simple appel à **752-7544** et nos agents se feront un plaisir de vous répondre.

NOTRE DEVISE "BIEN VOUS SERVIR"

J. Roland Paris
Courtier
Rés. 752-4915

J. Marcel Bergeron
Agent
Rés. 752-7544

Ben. Paris
Agent
357-8342

TISSUS

Pour vos tissus, bénéficiez des escomptes de juillet au **Centre Necchi**
255 Notre-Dame Est,
Victoriaville

P.S. Fortrell en quantité à bon prix.

Canada
Province de Québec
District d'Arthabaska
No. 824-F

COUR SUPERIEURE

"En matière de Faillite"

Dans l'affaire de la proposition de :

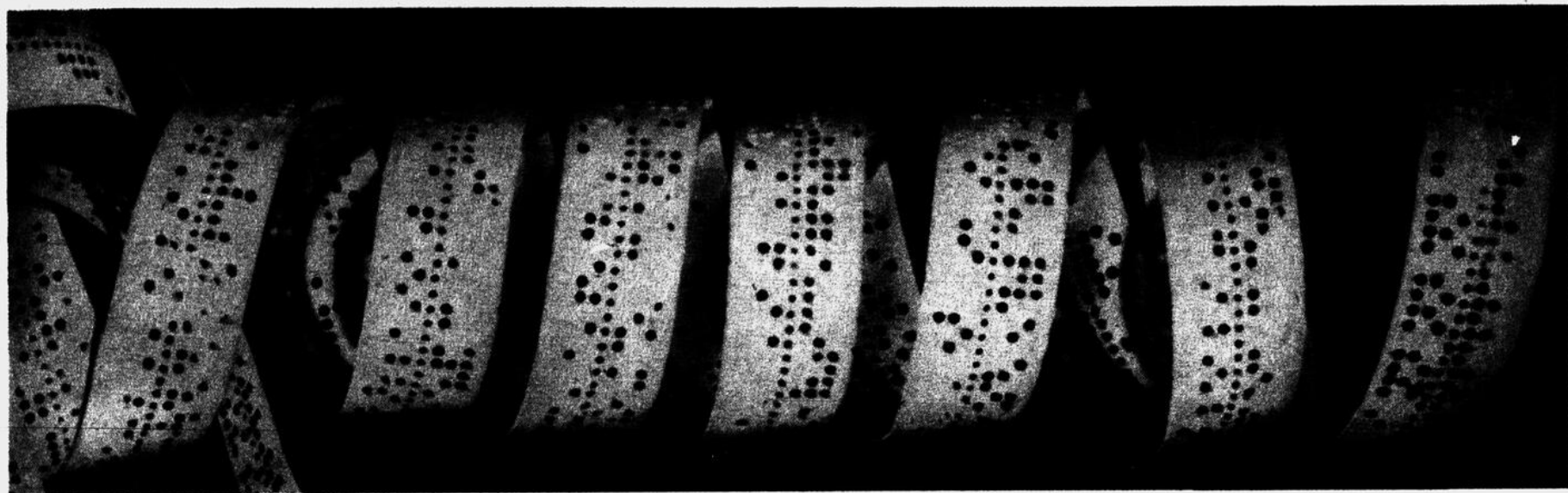
PAUL SAVOIE,
Hôtelier de R.R. no. 4,
Princeville,
et faisant affaire sous la
raison sociale Hôtel Mon-Air

AVIS

Avis est par les présentes donné que M. Paul Savoie, Hôtelier de Princeville, comté d'Arthabaska, dans la province de Québec, a déposé une proposition entre mes mains, en vertu de la Loi sur la faillite.

Il sera tenu une assemblée générale des créanciers du débiteur au bureau du Séquestre Officiel, au Palais de Justice, à Arthabaska, le septième jour du mois d'août, 1970, à trois heures de l'après-midi.

Daté à Plessisville, ce neuvième jour de juillet 1970.
JEAN TETREAU,
Syndic.



une imprimerie à l'âge de l'électronique



Composuse à ordinateur

L'IMPRIMERIE D'ARTHABASKA INC.

produit chaque semaine en plus de

L'UNION

- 8 hebdomadaires régionaux d'un tirage global de 85,000 exemplaires, à 32 pages;
- des publications mensuelles en couleurs dont le tirage varie de 4000 à 80,000 copies par édition;
- des circulaires en couleurs;
- des catalogues en couleurs;
- et tous les travaux commerciaux comme la papeterie, les enveloppes, etc.

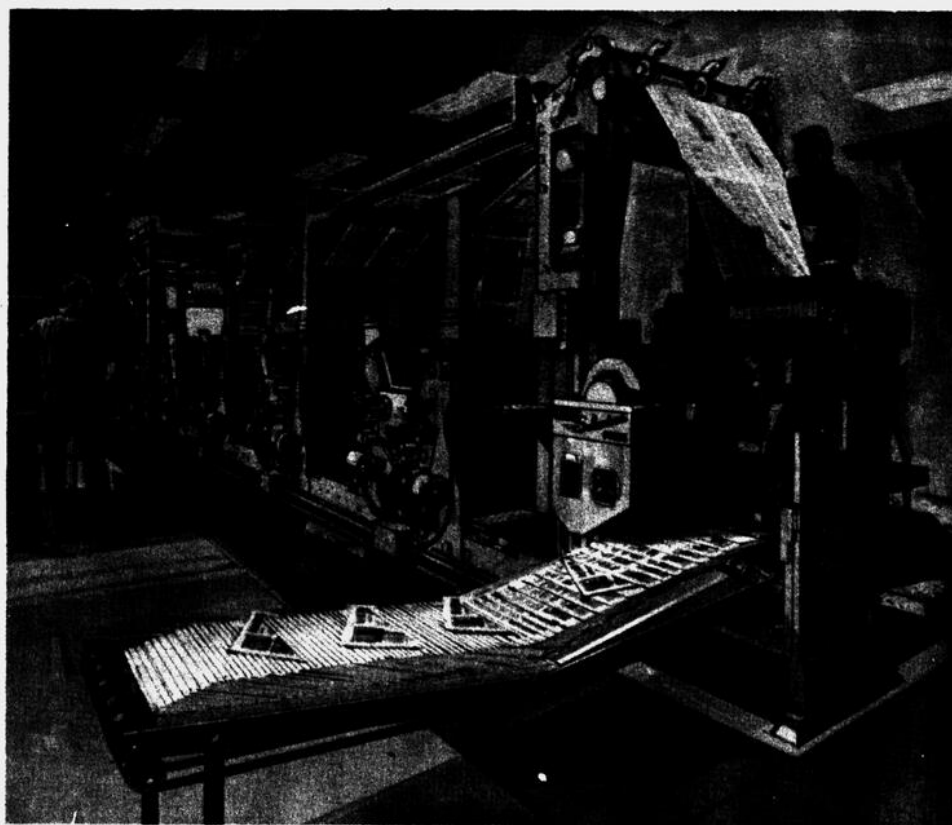
Dans l'imprimerie comme dans toutes les branches de l'activité humaine, la tendance est à l'automatisation et ce sont les ordinateurs qui multiplient au centuple la productivité de l'homme et la qualité de son travail.

L'imprimerie d'Arthabaska Inc. est une industrie de chez-nous qui s'est engagée depuis quelques années dans l'âge de l'électronique.

La composition des caractères qui autrefois se faisait avec du métal est maintenant accomplie au moyen d'un ordinateur "Photon" qui compose à raison de 40 lignes à la minute dans un choix de 96 fontes.

Les presses qui, autrefois, imprimaient 4 pages à raison de 2,500 copies à l'heure sont remplacées par une rotative qui produit un journal de 32 pages de qualité supérieure à raison de 10,000 copies à l'heure.

Dans tous les domaines, l'imprimerie d'Arthabaska est à l'avant-garde du progrès et peut vous assurer un produit de qualité supérieure avec rapidité et à un prix compétitif.



Presse à journal

Pour tous vos travaux d'imprimerie, adressez-vous en toute confiance à

L'IMPRIMERIE D'ARTHABASKA INC.

370 RUE GIROUARD

TEL.: 357-2065

ARTHABASKA, P. Q.

PRIX SPECIAUX à l'occasion de l'EXPO

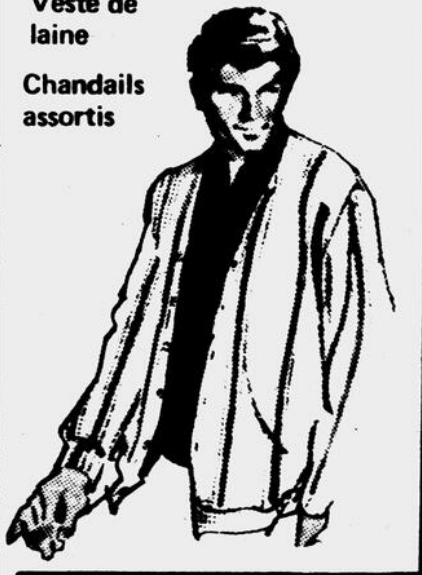
Rendez-nous visite cela en vaut la peine

Complets très légers
pour l'été vous permettant
d'être confortable toute la
journée

Satisfaction garantie
ou argent remis

Veste de
laine

Chandails
assortis



Chemise blanche
ARROW

Chemises sport
de toutes teintes
et toutes couleurs



Habit vénitien

Habit rayé

COSTUME DE
BAIN pour hommes
et garçons

Veston sport

enfant
à partir de 6 à 18 ans

Veston sport

à partir de 34 à 46

ACHETEZ

1 HABIT

AU PRIX REGULIER

DE \$79.00 A \$129.00 ETC

AJOUTEZ \$5.00

VOUS EN CHOISISSEZ

UN DEUXIEME

DE MEME QUALITE

Habit
coordonné

Habit
style croisé
pantalon droit

Habit enfant
à partir de 6 à 18 ans

Blazer
couleurs assorties

Pantalon
assortis



MESSIEURS, NE LAISSEZ PAS PASSER
PAREILLE AUBAINE AU PRIX DU BON
VIEUX TEMPS.

MAGASIN DES

42 PLACE ST-DOMINIQUE

ECONOMIES ENR.

VICTORIAVILLE — 752-9277